

Rajkumar and Mrigavati, miniature painting, Malwa School, 16th century, from the *Mrigavati*
Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi

MANUSCRIPTS FROM INDIAN COLLECTIONS

DESCRIPTIVE CATALOGUE

Bhartiya Shruti-Darshan Kendra
JAIPUR

NATIONAL MUSEUM, NEW DELHI

©
National Museum,
New Delhi

January, 1964

In honour of
the XXVI International Congress of Orientalists
(January 4 - 11, 1964) an exhibition of selected
manuscripts from Indian collections

Published by the National Museum, Janpath, New Delhi and printed at
Printcraft, Puri Building, Desh Bandhu Gupta Road, New Delhi-1

INTRODUCTION

Manuscripts in India have a long tradition. They were produced in all parts of the country, they are in many languages and scripts and on a wide range of religious, philosophical, historical, literary and scientific subjects. Frequently they have rich illuminations and illustrations of outstanding quality, in a great variety of schools and styles of miniature painting. In some periods and places in India their importance to the history of the development of painting is great. Everywhere they are a reflection of profound and wide-ranging learning, and of the richness, variety and long history of Indian culture.

The exhibition of manuscripts described in this catalogue, organized on the occasion of the meeting in New Delhi of the XXVI International Congress of Orientalists, surveys in less than two hundred examples the history of manuscripts in India, as represented by surviving works. The majority of important manuscript collections in the country have been generous in lending to it. Obviously not all the great manuscripts of India and in India are included, but many of the finest in their respective categories have been brought to Delhi for the exhibition. The exhibition therefore provides a rare and convenient means of obtaining a sampling of the quality and variety of this field, and brings together for comparison some works normally far distant from one another.

Some of the manuscripts in the exhibition have been published, or at least have been described or referred to in publications familiar to experts, most are undoubtedly known to some specialists, others are probably brought to the attention of international scholarship for the first time in this exhibition and its catalogue. For that reason as thorough descriptions as possible, in those respects useful for scholarly reference, have been provided. These descriptions are based on the detailed information furnished by the lenders, which they sent most conscientiously, and for which the National Museum is most grateful to them. Illustrations were a greater problem and unfortunately had to be limited to a few from outstanding manuscripts for which colour blocks could be secured.

Selection of the works exhibited has been strict, for the exhibition had to be limited in size and it had to be representative in all possible ways. Therefore, from the many manuscripts proposed by potential lenders, the oldest or rarest or otherwise most notable of those in each category were invited. This selection is based in the first instance on reports of their rarer holdings, sent by a large majority of the libraries and museums with manuscript collections, in response to a general questionnaire sent out by Dr Kapila Vatsyayan, Joint Secretary of the Organizing Committee, in June, 1963. Previously, a preliminary study of manuscript resources in the country and suggestions from the expert advisers on the Committee had supplied a basic list of manuscripts that they knew and considered indispensable for the exhibition. In some cases, the replies to the questionnaire of June were delayed until the organization of the exhibition had progressed to a point where the suggestions could no longer be acted upon. In a few cases no reply at all was received. These circumstances explain several omissions in the lenders' list which are greatly to be regretted. This first stage of selection was followed by a second, to which the expert advisers on the Organizing Committee of the Congress, the specialists in all parts of India who generously responded to requests for advice, for information and for help in securing loans, and the staff members of the National Museum, competent in the various languages and scripts and in the field of manuscript studies, contributed significantly and appropriately.

Special thanks should be expressed to these two expert advisers of the Organizing Committee, Dr M Nizamuddin of Hyderabad, and Dr V Raghavan of Madras, who guided the project from its beginnings. In addition, gratitude must be recorded to the numerous scholars throughout India who made suggestions and gave advice on specific manuscripts required to make the exhibition as representative and as complete as possible and indicated likely sources from which to secure them. It would have been impossible to present this exhibition without their generous help, for many important manuscripts did not come to attention as a result of the first general inquiry nor even after the several subsequent ones. Special mention should be made here of Dr Moti Chandra and Shri Pramod Chandra of the Prince of Wales Museum of Western India, Bombay, of Dr Z A Desai, Superintendent for Persian and Arabic

Inscriptions, the Archaeological Survey of India, Nagpur, of Shri Rai Krishnadasa and of Dr Anand Krishna of the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, for their suggestions and generous assistance

The actual work of assembling the material, describing it for the catalogue and labels, editing the catalogue and seeing it through the press was carried out by a special unit in the National Museum appointed for the purpose, headed by Dr P Banerjee, Superintendent of Publications and Keeper of the Central Asian Antiquities, whose competence in Sanskrit and Buddhist studies as well as technical publication experience provided the required background for the work. All the scholarly and technical resources of the National Museum staff were, of course, made available as required at every stage of organizing and presenting the exhibition and of producing the catalogue.

The thanks of scholars and public, both Indian and foreign, who will enjoy this exhibition, as well as of the Organizing Committee and of the National Museum which have presented it, must be expressed here in most appreciative terms to the many lenders. Not only have these lenders deprived themselves for a time of works that they value greatly, but they have in many cases delegated, at great inconvenience, responsible staff members to convey them safely to Delhi. Some of these representatives have arranged to remain here for a part or for the entire period of the exhibition in order to serve as experts familiar with the manuscripts to consult with scholars, especially those assembled for the XXVI International Congress of Orientalists to whom this exhibition may be considered to be dedicated. The National Museum is glad to have been entrusted with the responsibility of assembling this exhibition and it is honoured to serve as host to so distinguished a group of the great manuscripts of India.

National Museum,
New Delhi, 1st January, 1964.

G MORLEY
Director

Note Dimensions of manuscripts horizontal measurements first for palm-leaf, birch-bark and other early works following this format, in other cases, vertical measurements first

SANSKRIT MANUSCRIPTS



Rajkumar at the well, miniature painting, Malwa School, 16th century, from the *Mrigavati*
Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi

FRAGMENTS OF BIRCH-BARK MANUSCRIPT FROM TAXILA

Fragments, nos 1, 3, 7 and 8, length 12.5 cm , Brāhmī script of the 5th century A D , Sanskrit.

No 1 (two pieces, A, B)

Obv A, line 3 la (sattitnā ?) sadyam tā ye tasthū
4 (kshatri) ya-brahmana-vit-cchūdrā.

B, 3. cha kuśalam karma samādāna (tam tena)
4 (m m)ūlasutra kena vādī karma ko

Rev A, 2 (he) mabhava .

B, 2 mahāgu(na)
3 tra cha mahāyānasya=āvatāra

No 3 (two pieces, A, B.)

Obv A, line 3 bhavataḥ katame

B, 2 rāchhi ,
3 karme

No 7 (three pieces, A, B, C)

Obv A, line 1 ryakāḥ dharme
2 .dyākusala(m)karma

B, 3 yacchatī chā ke

C, 2 sa satai daśayati tatra tatr-aikam
3 . nāśayati yena samādhyah

Rev Nil

No 8 (three pieces, A, B, C)

Obv A, line 1 hetuvādmām nā

- B, 1 panneshu kechid panna
2 p(ra)tijñā
C, 4 kuśalamūlam
Rev C, 2 sattitmā
3 daśayati yena di-karme

Terms, like mahāyāna, kuśalamūla and hetuvādin show that the manuscript was Buddhist

The manuscript was discovered at Taxila by Sir John Marshall

Lent by the National Museum, New Delhi

BHAISHAJYAGURU-VAIḌŪRYAPRABHASŪTRA

(A Buddhist religious text)

Foll one, size 38 5×6 5 cm, birch-bark, Gupta script of the 5th-6th century A D , 6 lines on each side of the leaf , Sanskrit

Begins Bhaishajyaguruvaiḍūryaprabhasya tathāgatasya nāma-
dheyam śrutam bhaviṣyati

Ends imam sūtraratnam dhārayiṣhyati tasya bhagavato
bhaishajyaguruvaiḍūryaprabhasya tathāgatasya

Lent by the National Archives of India, New Delhi

FRAGMENTS OF PRAJÑĀPĀRAMITĀ MANUSCRIPT FROM CENTRAL ASIA

(A Buddhist religious text)

Four leaves, size 25 4×23 5 cm, paper, Gupta script of the 6th century A D , Sanskrit

Begins .	M18(a)	(Obverse)	[nī]nopapadyate parāms̥cha dhyāneshu samādā [pa]
		(Reverse)	ya · tat kasmāddheto
	M18(b)	(Obverse)	[skrtā] nam dharmānām
		(Reverse)	ho nāma samādhī
	M18(c)	(Obverse)	[k] āyakalāsamprathamano
		(Reverse)	niruktī nirdeśampraveśayatyayamuch- yate
	M18(d)	(Obverse)	[sarvba] guna
		(Reverse)	bhī praviśyatyayamuchyate
Ends	M18(a)	(Obverse)	śūnyā akūtaśthāvināśatāmupādāya ta
		(Reverse)	duhkham anubhavana la
	M18(b)	(Obverse)	samādhī sarvbadharmasamasara
		(Reverse)	samādhī
	M18(c)	(Obverse)	samudgachchhatyamuchyate samu
		(Reverse)	śuddhasāro nā [ma]
	M18(d)	(Obverse)	bhavatalavikīranah samādhī
		(Reverse)	samanvāga [to]

The manuscript appears to be a condensed version of the *Satasahasrika Prajnaparamita*, books 7 to 11

Lent by the Archaeological Section, Indian Museum, Calcutta

JYOTISHA ŚĀSTRA

(A work on astronomy)

Foll 90 , size 26×20 cm , birch-bark , Sharda script , 16 to 17 lines to a page , Sanskrit

Begins श्री गणेशाय नम ॥ भौमादीना स्फुटीकरणे विधिमाह ।

On palaeographical grounds, the manuscript can be attributed to the 8th-9th century A D The topics dealt with are the origin of the lunar and solar eclipses, movements of planets and the festivals celebrated in Kashmir

Lent by the National Museum, New Delhi

UPAMITIBHAVAPRAPAÑCHAKATHĀ

(A Jaina allegorical work on the evolution of the soul)

Foll 178, size 67×5 cm, palm-leaf, Devanāgarī script, 5 to 7 lines to a page, Sanskrit, dated Samvat 962 (A D 906) Author Siddharshu (10th century A D)

Begins ॥ ६० ॥ ॐ नम सर्वज्ञाय ॥ ॐ नम परमात्मने ॥ ॐ नम श्रुतदेवतायै ॥
नमो निर्नाशिताशेषमहामोहहिमार्तये लोकालोकमलालोकभास्वते परमात्माने ॥

Ends मा च राज्य क्षरीर च यशश्च शशिनिर्मल ।

Incomplete, the oldest palm-leaf manuscript in the collection

Lent by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona

ASHṬASĀHASRIKĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ

(A Buddhist religious text)

Foll 203 (of which some are missing), size 54×6 cm, palm-leaf, Kuṭṭila script, Sanskrit, dated 10th century A D Scribe Kalyānamitra Chintāmanika

Colophon इत्यार्याष्टसाहस्रिकाया प्रज्ञापारमिताया परीन्दनापरिवर्तो नाम द्वात्रिंशत्तम ॥ स(मा)प्ता

चेय भगवत्यार्याष्टसाहस्रिका प्रज्ञापारमिता सर्वतथागतजननी' विहरन्तु मदार्यिन इति ।

12 illustrated panels, depicting the events in the life of the Buddha and other Mahāyāna Buddhist divinities

Copied in the sixth year of Mahipāla-deva (c A D 994) at Nalanda

An almost similar manuscript copied in the fifth year of the same king is now in the Cambridge University Library

Lent by the Asiatic Society, Calcutta

ASHṬASĀHASRIKĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ

(A Buddhist religious text)

Foll 178, size 55×67 cm, palm-leaf, Devanāgarī script, 6 lines to a page, Sanskrit.

20 illustrations on four folios and two painted covers in Pāla style of the 10th - 11th century A D

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi

SĀRATAMĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ TIKĀ

(Condensed version of the Prajñāpāramitā with commentary)

Foll 72, size 58×6 cm, palm-leaf, Newarī script, 6 to 7 lines to a page, Sanskrit Author Ratnākaraśānti (teacher of Atiśa, A D 982-1054)

Begins यतोऽस्याम् श्रुतसमाधिनिश्चितमहान् ।
धर्मावभागस्तस्मात् प्रभाकरी ॥ यतोऽस्या
वो(वो)धिपक्षं दहन तस्मात् ॥

Ends परीन्दनाभिघायी परिवर्त्तं परीन्दनापरिवर्त्तं ॥
ये घर्मा हेतुप्रभवा हेतुन्तेपान्तथागतोह्यवद-
त्तेपाञ्च यो निरोध एव वादी महाश्रमण ॥
१ सम्बत् ३ राज्ञ श्रीहर्षदेवराज
श्रीगण्डगुल्मविषये कुलपुत्रकायस्थ
पण्डित श्रीजीवधरशि(सि)हस्य पुस्तकोय-
मिति (पुस्तकमिदमिति) ॥

The manuscript originally belonged to a Śāky Monastery in Central

Tibet (South) It was obtained for the Namgyal Institute of Tibetology, Gangtok, Sikkim in October, 1958 The Lamas concerned were of the opinion that it was brought to Tibet from India before A D 1200 On palaeographical grounds, the manuscript belongs to the 11th century A D

Lent by the Namgyal Institute of Tibetology, Gangtok (Sikkim)

PAÑCHARAKSHĀMANḌALA

(On the worship of the 5 goddesses constituting the Pañcharakshā group)

Foll 83 pages, size 58 5×6 5 cm, palm-leaf, Newari script, Sanskrit

5 illustrations in Pāla style and painted wooden covers

According to the colophon the manuscript was copied in the reign of king Śivadeva of Nepal for whom we have Newari Samvat 239 and 240, corresponding to A D 1119 and 1120, as known from two manuscripts from Nepal

Lent by the Asutosh Museum of Indian Art, University of Calcutta, Calcutta

BHĀGAVATA PURĀNA

(Deals mainly with the glories and exploits of Krishna)

Foll 440, size 56×11 cm, paper, mixed script of the 12th century, 7 lines to a page, Sanskrit Author Vyāsadeva (according to traditional belief)

Begins पृथीतानि धर्मशास्त्राणि यान्युत । यानि वेदविदा श्रेष्ठो भगवान् वादरायण ।
अन्ये च मुनयः सूत परावरविदो विदुः ।

Ends (४४७ प० स० अन्तिम पक्ति) —तथेति स स्मयन्प्रागाद् वदयश्रिममीश्वर ।
तमेव चिन्तयन्मर्थमृषिः स्वाश्रम एव स ।

Original colophon bore the date, Samvat 1181 (A D 1124), marginal

notes dated A D 1381 This seems to refute the theory of Bopadeva's authorship of the *Bhagavata*, for Bopadeva was born after the date of this manuscript

Lent by the Sarasvatī Bhavan, Sanskrit University, Varanasi

ŚRĪBHOJADEVASAMGRAHA

५

(A miscellaneous collection of social rites and ceremonies)

Foll 89, size 28 6×5 cm, palm-leaf; Newari script, 5 to 6 lines to a page; Sanskrit, dated Newari Samvat 309 (A D 1189)

Begins श्री नमो गणपतये । वर्गं (भर्गं) उवाच ॥ कस्मिन्काले तु कर्तव्या प्रतिष्ठा भृगुनन्दन ।
कस्मिन्काले कृते काले तथा भवति कीदृशी ॥ मार्कण्डेय उवाच । शृणु काल प्रवक्ष्यामि
प्रतिष्ठाकरणेन च । यस्मिन् यस्मिन् कृते काले यथा भवति यावद् ॥

Ends . श्री भोजदेवसग्रह () समाप्त सवत् ३०९ माघा (घे) कृष्ण-अष्टमी बुधवासरे । विशाख-
नक्षत्र (त्रे) लिखितमिति ॥

33 illustrations of the Pāla-Nepal school and painted covers

Lent by the National Museum, New Delhi

YUDDHAJAYĀRNAVATANTRA

(An astrological work)

Foll 82, size 20×4 cm, palm-leaf, Newari script, Sanskrit, dated Newari Samvat 390 (A D 1270) Author Bhaṭṭotpala (c 10th century), scribe Daivajñaja Sarvabala (?)

Begins मोहान्धकारमग्नाना जनाना ज्ञानरश्मिभि ।
कृतभुद्धरण येन त नौमि शिवभास्करम् ॥
कैलासशिखरासीन देवदेवमहेश्वर ।
गणसिद्धसमाकीर्णं मुनिसघनिषेवितन् ॥
अपृच्छज्जगतो देवी पार्वती पतिबल्लभा—

Ends दातव्यमेव देवेशि शास्त्र परमदुर्लभ ।

सिद्धकुवलयाम्बोऽय भक्तिमान् वृषभध्वजे ॥
तेन स्वरोदय शास्त्र मर्त्यलोकेऽवतारितम् ।

Colophon तन्त्रप्रकाशाधिकारो नाम दशम पटल ।
समाप्तमिद भट्टोत्पलविरचितमिद युद्धजयार्णवमिति ॥

This work was quoted by Raghunandana in *Jyotishatattva* Bhaṭṭot-
pala composed his *Jagachchandrika Brihajatakatika* in A D 966

Lent by the Asiatic Society, Calcutta

ŚRUTIVIKĀŚA

(Pre-Sāyana commentary on the 8th Ashṭaka of the *Rigveda*)

Foll 57, size 32 4×13 7 cm, paper, Devanāgarī script, 16 lines
to a page, Sanskrit, dated Samvat 1367 (A D 1310) Author Govinda
Bhaṭṭa

Begins ओ स्वस्ति प्रहोतेति । प्रकर्षेण यजतो होता महानादिशब्दस्य बोद्धा । तस्मादेव जात तत
आह ते वायुनान्तरिक्ष प्रापित ।

Ends अस्माक द्विपदे पुत्रपौत्रादिरूपाय चतुष्पदे च गवादिकाय श्रेयो इति श्रीगोविन्दविरचिते श्रुतिविका-
शाख्ये चतु षष्टि-विवरणे चतु षण्डोऽव्याय समाप्त ।

Lent by the Sarasvatī Bhavan, Sanskrit University, Varanasi

CHIKITSĀSĀRASANGRAHA

(A work on medicine)

Foll 104, size 29×12 cm, paper, Devanāgarī script, 13 lines to a page,
Sanskrit, dated Samvat 1376 (A D 1320) Author Vangadatta (12th
century A D), scribe Ranasimha

Begins ओ नमो विनायकाय ॥ ओ नमो वैद्यनाथाय ॥
स्निग्धा सञ्चण्णं ग्रथिता नीरुजा मुद्गसन्निभा ।
कफवातोत्थिता ज्ञेया बालानामजगविकका ॥

Ends योय मया चिरपरिश्रमत कथंचित्
सर्वद्वितो जगतिकीर्तिलताप्ररोह ।
सोय भवेन्न यदि गोभिरल खलाना
छिन्नो युक्तेन नसा कौतुकमीक्षित ॥

Colophon कृतिरियवैद्यश्रीगदाधरमुत्तवैद्याचार्यश्रीवगसेनस्येति ॥ मवत् १३७६ वर्षे लौकिकफाल्गुन
शुदि १३ शनी अद्येह वीजापुरवास्तव्यनागद्रहजातीय ठ० जालासुत ठ० रणसिंहेन आत्म-
नोऽव्ययनार्य खड्गयेन पुस्तकमलेखि । मगल महाश्री । शुभ भवतु । लेखकपाठकयो । यादृश
पुस्तके दृष्ट तादृश लिखित मया । यदि शुद्धमशुद्ध वा मम दोषो न दीयताम् ॥

Oldest dated paper manuscript in the collection

Lent by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona

KUMĀRASAMBHAVA

(A classical poem on the birth of Kumāra)

Foll 63, size 21 × 8.5 cm, paper, Devanāgarī script, 8 lines to a page, Sanskrit, dated Samvat 1431 (A D 1374) Author Kālidāsa

Begins ॐ नमो गणेशाय ॥
अस्त्युत्तरस्या दिशि देवतात्मा हिमालयो नाम नगाधिराज ।
पूर्वापरौ तोयनिधी वगाह्य न्यित पृथिव्या इव मानदण्ड ॥

Ends . समदिवसनिशीय सङ्गिनस्तत्र शमो
शतमगमहतूना सार्धमेका नीशेव ।
न स सुरतमुखेभ्यश्छिन्नतृष्णो बभूव
ज्वलन इव समुद्रान्तर्गतस्तज्जलीर्ष ॥ ६१ ॥

Colophon . इति कुमारसम्भवे महाकाव्ये श्री कालिदासकृतौ सुरतवर्णनो नाम अष्टम सर्गं समाप्त ॥
शुभ भवतु । स्वस्ति सवत् १४३१ वर्षे द्वितीय आश्विन शुदि १४ शुक्ले मूडरठी ग्रामे
राज श्री ।

One of the oldest known manuscripts of this *kavya*

Lent by the Rajasthan Oriental Research Institute, Jodhpur
(Rajasthan)

KĀDAMBARI

(A prose romance narrating the fortunes of the princess called Kādambari)

Foll 289, size 32×11 cm, paper, Devanāgarī script, 9 lines to a page, Sanskrit, dated Samvat 1435 (A D 1378) Author Bānabhaṭṭa and Pulinda (Pulina) (7th century A D), scribe Mandana

Begins श्री गणेशाय नम ।
रजोजुपे जन्मनि सत्त्ववृत्तये स्थितौ प्रजाना प्रलये तम स्पृशे ।
अजाय सगस्थितिनाशहेतवे त्रयीमयाय त्रिगुणात्मने नम ॥

Ends न केवल चन्द्रमा कादम्बर्या सह, कादम्बरी महाश्वेतया
(सह, महाश्वेता) पुण्डरीकेण सह, पुण्डरीकोऽपि चन्द्रममा सह
परस्परावियोगेन सर्व एव सवकाल सुखमनुभवन्त परा
कोटिमानन्दस्याध्यगच्छन् ।

Colophon इति पुलिन्द(न)रचित कादम्बरीखण्ड द्वितीय समाप्तम् ।
यादृश पुस्तके दृष्ट तादृश लिखित मया ।
यदि शुद्धमशुद्ध वा मम दोषो न दीयते ॥
इति चन्द्र (श्री,)

सवत् नेत्रनवाग्रिचन्द्रसमये मासे शुचौ पाण्डुरे
पक्षे पचमके त्रिथौ भृगुदिने श्रीमण्डपे क्षमा मृति ।
आ सङ्गोऽवनिमासमुद्रमखिला शासत्यमात्येश्वरे
श्री घटयत्यनौद्धतमिह व्यापारमादेशत ॥ १ ॥

* ~ * * ~ *

श्री मण्डनेन स्वाध्ययनार्थमलेखि ।

* * * * *

One of the earliest manuscripts of Bāna's *Kadambari* along with a supplement by his son, Pulinda (Pulina)

Lent by the Vishveshvarananda Vedic Research Institute, Hoshiarpur (Punjab)

NIRUKTA WITH BHĀSHYA

(Etymological interpretation of Vedic words)

Foll 360, size 31×12 cm, paper, Devanāgarī script, 10 lines to a page,

Sanskrit, dated Samvat 1444 (A D 1387) Authors of the text and the commentary Yāska and Durgāchārya respectively

Begins श्री गणेशाय नम ।
आदित पाणिनीय तु शिक्षा ज्योतिस्तत छन्द ।
पचाध्यायीनिघण्टोश्च निरुक्तमुपरि स्थितम् ॥
प्रणाम्य तत्प्रवक्ष्यामि रुद्रायामिततेजसे ।
स मे दिशतु सुप्रीतो वाग्धियो शिष्टसम्मतिम् ।
समाम्नाय समाम्नात । स व्याख्यातव्य ।

Ends गुणोऽपि गरुनादेव असावपि हि ग्रन्थत एव ।
द्विगुण त्रिगुण इति । निगमप्रसक्तमेतदुक्तम् ।
अधुनाऽऽस्य मन्त्रस्य भाष्यकार समाम्नातमाह ।

Colophon एकादशोऽध्याय ।
यावन्तो मन्त्रा सर्वशाखा * * नि गुणपदानि लक्षणोद्देशत * सर्वाण्यपि व्याख्यातानि ।
संवत् १४४४ वा सी श्रा० शुसोमे *

Lent by the Vishveshvarananda Vedic Research Institute, Hoshiarpur (Punjab)

KIRĀTĀRJUNĪYA

(A classical poem based on the Mahābhārata)

Foll 53, size 27 5×11 cm, paper, Devanāgarī script, 12 to 13 lines to a page, Sanskrit, dated Samvat 1499 (A D 1442) Author Bhāravi

Begins नम श्री सर्वज्ञाय ॥
श्रिय कुरुणामधिपस्य पालनीं प्रजासुवृत्तिं यमयुङ्क्त वेदितुम् ।
स वर्णिर्लिङ्गी विदित समाययौ युधिष्ठिर द्वैतवने वनेचर ॥

Ends ब्रज जय रिपुलोक पादपद्मानत सन्
गदित इति भवेन श्लाघितो देवसङ्घै ।
निजगृहमथ गत्वा सादर पाण्डुपुत्रो
धृतगुरुजयलक्ष्मीर्धर्मसूनु ननाम ॥

Colophon इति किरातार्जुनीये महाकाव्ये महावैयाकरणस्य श्रीमद्भारवे किराताष्टदश सर्गं समाप्त ॥
१८ स० १४९९ पौषमासे शुक्लपक्षे नवम्या तिथौ सोमवासरे ॥ श्री ॥ आसलकोट नगरे
लिखित शुभ भवतु । उपदेशगच्छोय श्री श्री श्री कवकसूरीणा शिष्यानुशिष्यघनसारेण लिखापित

आत्मपठनार्थं लेखकपाठकयो शुभ भूयात् ॥

A pupil of the line of Kakkasūrī of Upakeśagachchha, named Dhanasāra, had the manuscript written at Āsalakoṭa for his study

Lent by the Rajasthan Oriental Research Institute, Jodhpur (Rajasthan)

SANGĪTAŚĪROMANI

(A musical text)

Foll 174, size 25 5×8 5 cm, paper, Devanāgarī script, 6 lines to a page, Sanskrit, dated Samvat 1544 (A D 1487) Author Pandits from different parts of the country, scribe Vega Rāya Kāyastha

Begins तो माध्यन्दिनी विदु । पचमो धं वतश्चेतौ स्वरो कौयुमशाग्विनौ ।
काण्वशाख निपादस्य स्वरशाखा क्रमादमू ॥

Ends सगीताबुधिमदरीकृतनिजप्रज्ञैरभिज्ञैर्जंगदरक्षायोद्धृतकामुकस्य धवल सन्नाहमामुञ्चता ॥
वीरश्रीसुस्ताणमाहिनृपतेरादेशतो निम्मिते श्रीसगीतशिरोमणावयमगाद्गीतप्रकाशोद्गम ॥

Colophon इति श्री सगीतशिरोमणौ मलिक शर्कं श्री मुलुता(ण)शाहिमलिकाज्ञया नानादेशीयपंडित-
मढलीविरचिते गीतप्रकाशो नाम प्रथम परिच्छेद समाप्त ॥
स्वास्ति श्री भूमिग्रामशुभस्थाने । महाराजाधिराज श्री खरगमिधदेवभुज्यमानराज्ये महाराजा-
श्री खरगमिधदेव आत्मपठनार्थं परोपकारार्थं लिखापित ॥ ॥ लिखित गोदान्वयकायस्यवेगरा-
येन ॥ सवत् १५४४ वर्षे भाद्रवदि १० भीमवासरे ॥ ॥ शुभमस्तु ॥

The language is corrupt at places

Composed by a set of Pandits under orders of Malik Śārka(?) Sultan Shah Written by Vega Rāya Kāyastha of the Gauda family at the instance of King Kharag Singha Deva

Lent by the Oriental Research Institute, Jodhpur (Rajasthan)

DURGĀSAPTAŚATĪ

(Verses extolling the deeds of Durgā)

Foll 72, size 17 5×9 3 cm, paper, Devanāgarī script, Sanskrit, dated

Samvat 1544 (A D 1487) Author Vyāsadeva (according to traditional belief)

Begins सावर्णि सूर्यतनयो यो मनु कथ्यतेष्टम ।

Ends सूर्याज्जन्म समासाद्य सावर्णि स पिता मनु ।

16 illustrations in Western Indian style, the manuscript was written in Pīpalner, Malwa during the reign of Sultan Ghiyasuddin of Malwa

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi

VYĀKARANA MAHĀBHĀSHYA

(Patañjali's commentary on Pāṇini's Ashtādhyāyī)

Foll 209, 48 × 13 cm, paper, Devanāgarī script, 17 lines to a page, Sanskrit, dated Samvat 1546 (A D 1490) Author Patañjali (2nd century B C), scribe Jogeśvara

Begins ॐ नमो गणपतये ॥ श्री गुरुभ्यो नमः अथ शब्दानुशासन ॥ अथेत्ययं शब्दोऽधिकारायं प्रयुज्यते ॥ शब्दानुशासनं शास्त्रमधिकृतं वेदितव्यं ॥ केषां शब्दानां ॥ लौकिकानां वैदिकानां च ॥

Ends एकशेषनिर्देशात् वा स्वरभिन्नानां भगवतः पाणिनेराचार्यस्य सिद्धः । एकशेषनिर्देशोऽयं ॥ अ अ इति ॥ ॥

Colophon इति श्री भगवत्पतंजलिबिरचिते श्रीमहाभाष्ये अष्टमस्याध्यायस्य चतुर्थपादे प्रथममाह्निकं ॥ अध्यायश्चाष्टमः समाप्तः ॥ शुभं भवतु ॥ स्वस्ति सर्वत्र १५४६ वर्षे मार्गशीर्षमासे कृष्णपक्षे ८ अष्टम्या भौमदिने अद्य हे श्रीवृद्धनगरे परमकारुणिक्यति श्री श्री श्री श्री श्री अनन्त सरस्वती एतेषां पठनार्थं श्रीचरणदासानुदासेन जोगेश्वरेण लिखितं ॥ मंगलमस्तु ॥

Lent by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona

SAUNDARYALAHARĪ WITH COMMENTARY

(A work of Śaṅkarācārya)

Foll 44, size 28 × 12.7 cm, paper, Devanāgarī script, 19 to 22 lines to

a page, Sanskrit, dated Samvat 1634 (A D 1577) Author of commentary Rāmachandra Miśra

Begins श्रीमद्गणपतिचरण स्मरणीयमत. पर । श्री भवान्यै नमः ।
शिव शक्त्या युक्तो यदि भवति शक्त प्रभवितु ।

Ends श्रीमत्साङ्गधर काश्या महादेवाग्निहोत्रिज ।
अलीलिखदद स्तोत्र क्षितव्याख्यानपूर्वकम् ॥ सम्वत् १६३४ आ

An important text with several commentaries, the present commentary bears the above date

Lent by the K P Jayaswal Research Institute, Patna (Bihar)

KUMĀRASAMBHAVA WITH COMMENTARY

(A classical poem on the birth of Kumāra)

Foll 57 (nos 1-9 and 15 missing), size 26×11 2 cm, paper, Deva-nāgarī script, 19 lines to a page, dated Samvat 1701 (A D 1644) Author Kālidāsa (4th century A D), scribe Harshasoma

Ends इति श्री कुमारसम्भवमहाकाव्ये उमापरिणयो नाम सप्तम सर्गं शुभ भवतु ।

Colophon सवच्चन्द्राकाशमुनिभूवर्षे श्री नौतनपुरे फागुनि वदि ११ दिने वा० यश कुशलगणि-शिष्य-
मुख्य प० श्री लाभकीर्तिगणेशिष्य प० हर्षसोमेन लिखितम् ।

5 illustrations in ^{Rajasthani} Mughal style

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad

HARIBHAKTIDĪPIKĀ

(A work on sacrificial rites and devotion)

Foll 294, size 38 1×5 1 cm, palm-leaf, Maithili script, 5 lines to a page, Sanskrit, dated Lakshmanasena Samvat 525 (A D 1644) Author Gaṇeśa Miśra, scribe Śrī Harisankara Karana

Begins ओ नमः श्री कृष्णाय ॥ सकलपुमर्थापार श्रुतिकलकुक्षीविहारमहकार ।
अद्वैतराजहृसीकमलाकरमेकमच्युत वन्दे ॥

Ends . इति परमवैष्णवश्रीमाधवदासकारिता श्रीगणेशमिश्रकृता ॥ हरिभक्तिदीपिका समाप्ता ॥

Colophon . लस ५२५ फाल्गुन कृष्णचतुर्थ्यां कुजे नेहराग्रामे श्रीमत्सदानन्दस्य निदेशेनालिखदिद श्रीहरि-
शङ्करकरण एवाशु शिव ॥

Lent by the K P Jayaswal Research Institute, Patna (Bihar)

BHĀGAVATA PURĀNA WITH ŚRĪDHARA'S COMMENTARY

(Deals mainly with the glories and exploits of Krishna)

Foll 334, size 40×22 cm, paper, Devanāgarī script, 15 lines to a page, Sanskrit, dated Samvat 1705 (A D 1648) Author Vyāsadeva (according to traditional belief) , scribe Bhaṭṭāraka Jasavant

Begins श्री गणेशाय नम ॥ ॐ नम श्री परमहंसास्वादितचरणकमलचिन्मकरदाय भक्तजनमानस-
निवासाय । मुदित परिपप्रच्छ सर्वमन्वतरस्थिति ।

Ends नामसकीर्तन यस्य सर्वपापप्रणाशन
प्रणामो दु खशमनस्त नमामि हरिं पर ॥ २२ ॥
इति श्री भागवते महापुराणे द्वादशस्कधे सूतोक्ते त्रयोदशोऽध्याय ॥

Colophon इति श्री भागवतभावार्यदीपिकाया श्रीधरस्वामिविरचिताया द्वादशस्कधे त्रयोदशोऽध्याय
श्रीमन्नुपविक्रमार्कसमयातीत सवत् १७०५ वर्षे भाद्रवा सुदि २ गुरौ लिखितेय(तमिद)पुस्तक ॥
श्रीउदयपुरनगरे ॥

129 illustrations, by the artist Sāhabadī, of the Rajasthanī school

Lent by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona

RĀMĀYANA (Aranyakāṇḍam)

Foll 36, size 39 5×24 5 cm, paper, Devanāgarī script, 13 to 20 lines to a page, Sanskrit, dated Samvat 1708 (A D 1651) Author Maharshi Vālmiki, scribe Mahātmā Hīrānanda

Begins	श्री रामाय नम । रामायणमपि नाव ससारार्णवतारणम् यश्चकार मुनि सम्यक् तस्मै वाल्मीकये नम ।
Ends	इत्यार्षे रामायणे दण्डकारण्ये रामोन्मादो नाम सर्गं शुभं भवतु । संवत् १७०८ वर्षे कार्तिकमासे कृष्णपक्षे नवम्या तिथौ रविवासरे - मेदपाटदेसे(क्षे) - चित्रोदगदे । महाराजाधिराज महाराणा श्रीजगत्सिंघजी विजैराज्य । श्री एकलिंगप्रसादात् - यादव (श) पुस्तके दृष्ट सादव (श) लिखित मया - यदि शुद्धमशुद्ध वा मम दोषो न दीयते । मंगल लेखकाना च पाठका (काना) च मंगलम् - मंगल सर्वलोकाना भूमि भूपति मंगलम् । महात्मा हीराणद लिखित ।

Lines at the beginning and the end in corrupt language, 32 beautiful illustrations of the Mewar school

Lent by the Saraswati Bhawan, Udaipur (Rajasthan)

MEGHADŪTA (Well-known Sanskrit Iyric)

Foll 8, size 25 5×11 cm, paper, Devanāgarī script, 17 lines to a page, Sanskrit, dated Samvat 1726 (A D 1669) Author Kālidāsa, scribe Muni Udayaharsha

Begins	कश्चित्कान्ता विरहगुरुणा स्वाधिकारात् प्रमत्त
Ends	श्रुत्वा वार्ता जलदकथिता तां घनेशोऽपि सद्य
Colophon	रसपक्षमुनिशर्वरीपतिप्रमिते वर्षे मार्गशीर्षमासे शुक्लपक्षैकादशीतिथौ श्री भासणीकोट्टमध्ये श्रीमत् खरतरगण्ड्यभट्टारकश्रीमच्छ्रीजिनचन्द्रसूरि विजयराज्ये वाचनाचार्यवर्यं श्रीहीरराजगणि- पदपक्ष सेवाचचरी प उदयहर्षसाधुभिर्लिखित ॥ छ ॥ शिष्य चिर० मतिविमलपठनाथम् ॥

5 illustrations in ^{Rajasthani} Mughal style, only known illustrated manuscript of the *Meghadutam*

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskrit Vidyā Mandir, Ahmedabad

MATSYAPURĀNA

Foll 330 (some missing), size 32.5×17 5 cm, paper, Devanāgarī

script, 14 to 15 lines to a page, Sanskrit, dated Samvat 1733 (A D 1676).
Author Vyāsadeva (according to traditional belief), scribe Kāśīrāma

Begins ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्री मत्स्यरूपाय नम ।
ॐ प्रचण्डताण्डवाटोपप्राक्षितोक्षितदिग्गजा ।
भवन्तु विविधाकारा विघ्नौघपरिशान्तये ॥ १ ॥

Ends इति मत्स्यपुराणे देवतार्चानुकीर्तन नाम ।
समाप्त चेद मत्स्यपुराणम् ।
शुभमस्तु सर्वजगता परहितनिरता भवन्तु भूतगणा ।
दोषा प्रयान्तु शान्ति सर्वत्र सुखी भवतु लोक ॥

Colophon ॐ सवत् १७३३ माघशुदि सप्तम्या रविवासरान्विताया लिखित पडितकाशीरामेण इह काश्मीर-
मण्डलाया-शुभमस्तु ॥

3 illustrations in Kashmir style

Lent by the Maharaja of Jaipur Museum, City Palace, Jaipur
(Rajasthan)

DAŚAKUMĀRAKATHĀ (Adventures of Ten Princes)

Foll 99, size 29×13 cm, paper, Devanāgarī script, 15 lines to a
page, Sanskrit, dated Samvat 1734 (A D 1677) Author Gopinātha
Dvijādhīsa, scribe Badridāsa

Begins श्री गणेशाय नम ॥ सर्वकामप्रदामिष्टदेवता भुवनेश्वरीम् ।
प्रणम्य परया भक्त्या गणानामधिप तथा ॥१॥

Ends परस्परसैकमत्येन वर्तमाना पुरदरप्रभृतिभिरप्यतिदुर्लभानि राज्यसुखान्यन्वभूवन् ॥

Colophon इति श्रीमहाराजाधिर श्री गोपीनाथसशोधितदशकुमारकथाया सकलसमागमो
नाम एकादश उच्छ्वास । समाप्त्यै कथा दशकुमाराणाम् ॥ सवत् १७३४ शाके १५९८
प्रवर्तमाने माससुदि नवम्या सोमे लिखितेय कथा दशकुमाराणा बट्टीदासेन योधपुरमध्ये ॥
श्रीरस्तु ॥ श्री ॥

A rare copy, based on Dandīn's *Dasakumaracharita*

Lent by the Oriental Research Institute, Jodhpur (Rajasthan)

• BĀLACHARITA, ABHISHEKANĀṬAKA, AVIMĀRAKA,
DŪTAGHAṬOTKACHA, KARNAKAVACHA-
HARANA AND ŪRUBHANGA

(Well-known dramas of Bhāsa)

Foll 66, size 49×55 cm, palm-leaf, Malayalam script, 9 lines to a page, Sanskrit Author Bhāsa

Begins • ഹരി ശ്രീ ഗണപതയെന്നമഃ
(നാമ്യന്തേ തതഃപ്രവിശതി സുത്രധാരഃ)
സുത്രധാരഃ—
ശംഖക്ഷീരവപുഃ പുരാകൃതയുഗേ നാക്താ തു നാരായണ-
ശ്രോതായാംത്രിപദാപിതത്രിളവനോ വിഷ്ണുഃ സുവർണ്ണപ്രഭഃ|
ഭുവ്വാശ്യാമനിഭഃ സ രാവണവധേ രാമോ യുഗേ ദ്വാപരേ
നിത്യംയോജനസന്നിഭഃ കലിയുഗേ വഃ പാതു ദാമോദരഃ||
ഏവമാശ്വമിശ്രാൻ വിജ്ഞാപയാമി| അയേ! കിന്നവലു! മയി
വിജ്ഞാപനവ്യഗ്രേ ശബ്ദ ഇവ ശ്രുയന്തേ|അങ്ഗ! പശ്യാമി|

Ends ബല-അയേ! അയം ഗുരുപത്രോ
•
യതാലംബബാഹുഃ
സരഭസമയമുഗ്രം കാമുകം കഷ്ടമാണഃ

Colophon കണ്ണകവചഹരണം സമാപ്തം
This manuscript is about 500 years old

Lent by the Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum
(Kerala)

RIGARTHĀGAMASAMHRITI
(Commentary on the Rīgvedasamhitā)

Foll 246, size 54×5 cm, palm-leaf, Malayalam script, 8 to 12 lines to a page, Sanskrit Author Skandasvāmī (7th century A D)

Begins ഗണപതയെ നമഃ അവിഷ്ണുമസ്തു
വിഷ്ണുശവിഷ്ണുമാത്താണധപന്ത്രോപേന്ദ്രവന്ദിത

നമോ ഗണപതെ! തുഭ്യംബ്രഹ്മണാംബ്രഹ്മണസ്സതെ!
 മന്ത്രാണാമവബോദ്ധവ്യോ യതൊതെമാദേഗതപസിദ്ധയൈ
 ജഗോദസ്യോത്ഥവബോധാർത്ഥമതൊ ഭാഷ്യം കരിഷ്യതേ
 തെ മന്ത്രാപഞ്ചപ്രകാരം-പ്രൈഷാഃ കരണാഃ
 ക്രിയമാണാസ്തവാദിനഃ ശാസ്ത്രാഭിഷ്ഠവനാദിഗതാഃ
 ജപാനവചനാദിഗതാ ഇതി|

Ends .

ഹെ അശ്വിനൗ സൌഭഗഭിഃ ഭഗ ഇതി ധനനാമ ശൊഭനാനി
 ധനാനി സഭഗാനി സഭഗാന്ത്യവ സൌഭഗാനി തൈഃ സൌഭഗഭിഃ
 തൃതീയാശ്രുതൈഃ സാകാംക്ഷത്വാത് സംയോജയതമിതി വാക്യശേഷഃ
 അഹിംസിതാനി ച ശൊഭനാനി ച ധനാന്യസ്മഭ്യം ഭത്തമിത്യർത്ഥഃ
 തന്നോ മിത്ര ഇത്യുക്തം

The manuscript seems to be 500 years old Skandasvāmī is one of the earliest commentators of the Rigveda

Lent by the Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum (Kerala)

RIGVEDABHĀSHYA (Commentary on the Rigveda)

Foll 186, size 51×5 cm, palm-leaf, Malayalam script, 11 lines to a page, Sanskrit Author Venkatamādhava (c A D 1100)

Begins

ഹരി ശ്രീ ഗണപതയെ നമഃ അവിഷ്ണു
 പഞ്ചമോഥാഷ്ടകസ്തസ്മി-
 നദ്ധ്യായാദിഷു വക്ഷ്യതേ
 ജ്ഞിന്നാമാഷഗോത്രേഷു
 വിജ്ഞേയമിഹ വൈദികൈഃ

Ends

വ്യാഖ്യേഷു .
 മഷ്ടകസ്യോഷ്ടകസ്യ സഃ
 തീർത്ഥാശ്രിത്യ നിവസന്
 കാവേര്യോ ഭക്ഷിണം സുഖം
 . തദ്യഗോഭഭാഷ്യം സമാപ്തം
 ശ്രീ ഓം ഹരി ഹരി ഹരി ശ്രീ

Of the pre-Sāyana commentators of the *Rigveda*, Venkaṭamādhava was one of the foremost. A note on the first folio says that the manuscript (about 400 years old) belonged to Payyūr Bhaṭṭa's family of great repute in Kerala.

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras)

RĀMĀYANA

Foll 337, size 31×4.5 cm, palm-leaf, Grantha script, 20 lines to a page, Sanskrit. Author: Maharshi Vālmiki.

Begins Śuklāmbaṛadharam viṣṇum śaśivarnam chaturbhujam,
prasannavadanam dhyāyet sarvaviḡhnopaśāntaye
āyurārogyaputrabhāryābandhusamuchchayāḥ
bhavantu te sadā viṣṇoḥ (prasā)dādrangaśāyinaḥ

Ends bhavabhayaḥ haramekam bhānukoṭiprakāśam
karadhṛitaśarachāpam kālameghābhāsam
kanakaruchiravastram ratnavatkunḡalāḡhyam
kamalaviśadanetram sānujam rāmamiḡde

The manuscript, about 400 years old, has very beautiful letters - very minute but clear. The metal book covers contain illustrations.

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras)

ARTHAŚĀSTRA

(A treatise on political science)

Foll 167, size 36×5 cm, palm-leaf, Grantha script, 10 lines to a page, Sanskrit. Author: Kauṭilya (4th century B.C.)

Begins hariḥ om namaśukrabṛihaspatibhyām prithivyā lābhe pālāne
cha yāvāntyarthāśāstrāṇi pūrvāchāryaiḥ prasthāpitāni prā-

yasastāni samskrityaikamīdam arthaśāstram kṛitam
tasyāyam prakaranādhikaranasamuddesah

Ends evam śāstramīdam yuktametābhistantrayuktibhih
avāptau pālāne choktam lokasyāsyā parasya cha
dharmamartham cha kāmam cha pravartayati pāti cha
adharmānarthavidveshānīdam śāstram niḥanti cha

Colophon yena śāstram cha śāstram cha nandarājagatā cha bhūh
amarshenoddhṛitānyāśū tena śāstramīdam kṛitam
iti tantrayuktau prathamodhyāyah
mantram yuktayah āditah pañchāśachchhatodhyāyah
etāvātā kautilīyasyārthaśāstrasya tantrayuktih pañchadasa-
madhikaranam samāptam
dṛiṣṭvā vipratipattim bahudhā śāstreshu bhāshyakārānām
svayameva vishnuguptaschakāra sūtram cha bhāshyam cha

Best known manuscript of the *Arthasastra*

Lent by the Oriental Research Institute, Mysore

MAHĀBHĀRATA

Foll 339 , size 30×34 cm , birch-bark (bhūrjapatra), Sharda script,
24 lines to a page, Sanskrit Author Vyāsadeva (according to traditional
belief)

Begins वैशंपायन
स्वर्गतं स तु राजेन्द्रो निवसन्देवसदमनि
पूजितस्त्रिदशै साव्यैर्मरुद्भिर्वंसुमिस्तदा ।

Ends पुरा हि निर्मत्स्यनदण्डमोहिता
प्रमूढचित्ता वदनेन शुष्यता
ददाति कस्मैचिदनर्हते तनु
वराज्यपूर्णमिव •

Unique and valuable manuscript containing the Ādi, Sabhā and
Āranyaka parvas Beginning of the Ādi and end of the Āranyaka missing

Lent by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.

ŚLOKAVĀRTIKAVYĀKHYĀ TĀTPARYATĪKĀ (Commentary on the Ślokavārtika of Kumārilabhaṭṭa)

Foll 152, size 54×5 cm, palm-leaf, Malayalam script, 12 lines to a page, Sanskrit Author Umbekabhaṭṭa (8th century A D)

- Begins** യേ നാമ കേചിദിഹ നഃ പ്രഥയന്ത്യവജ്ഞാം
ജാനന്തി തെ കിമപി താൻ പ്രതി നൈഷ യതഃ
ഉത്പത്യതേ മമ തു കോടപി സമാന്യമാ
കാലോഹ്യം നിരവധിവിപുലാ ച പൃഥ്വി

ഗ്രന്ഥാരംഭേഭിമതദേവതാം പ്രസ്തുതി വാത്സികകാര —വിശുദ്ധേതി
തസ്യ ച കത്തവ്യതായാം ശിഷ്ടാചാര പ്രമാണം
- Ends** തദക്തം —
"ആധാരാത്മനി വിജ്ഞാതെ
സുഖമാധേയബോധനം" ഇതി
- Colophon** ഇതി ഭട്ടോബേകവിരചിതായാം
താത്പര്യ ടീകായാം സ്തോടാഖ്യം പാദസ്താനേകം സമാപ്തം

Umbekabhaṭṭa is said to have been the direct disciple of Kumārilabhaṭṭa, the famous philosopher of the Mimāṃsā school and author of the *Ślokavartika*

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras)

RIGVEDAPADAPĀTHA (Text of the Rīgveda with words in independent form)

Foll 230, size 40 7×4 5 cm, palm-leaf, Malayalam script, 8 lines to a page, Sanskrit

- Begins :** അഗ്നിം ഹരഃ പുര ഹിതം യജ്ഞസ്യ ദേവം
ഋതവിജം ഹൊതാരം രത്ന ധാതമം
- Ends** സരസ്വതി അഭി ന നൈഷി വസ്യ മാ അപസ്തരീ
പയസാ മാ നഃ ആ ധക് ജഷസ്വ നഃ

സഖ്യാ വെശ്യാ ച മാ ത്വത് ക്ഷേത്രാണി
അരണാനി ഗന്ധ

Colophon ഇതി ചതുർത്ഥാഷ്ടകേഷു മോദ്ധ്യായഃ

Svaras (accent marks) have been marked in excellent order

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras

ŚLOKAVĀRTIKAVYĀKHYĀ ŚĀRKARIKĀ
(A commentary on Kumārilabhaṭṭa's Śloka-vārtika)

Foll 152, size 54×5 cm, palm-leaf, Malayalam script, 12 lines to a page, Sanskrit Author Bhaṭṭaputra Jayamiśra (c 8-9th century A D)

Begins അത്ര ഭാഷ്യം അഥ ഗൗരീത്യസ്യ
ശബ്ദസ്യ കോട്തമ ഇതി തത്രാസ്യ വാച്യനിരൂപ-
ണസ്യ പ്രകൃതസംബന്ധത്വപത്രികത്വസി-
ദ്ധാന്തോപയോഗിതാം ദർശനാനാമ

Ends ഏവമേവേന്ദ്രിയൈസ്തല്യം
വ്യവഹാരോപലംഭേന

Colophon : ഇതി ദ്വേപുത്രജയമിശ്രവിരചിതായാം
ശ്ലോകവാർത്തികവ്യാഖ്യാനാം ശങ്കരീകായാം
ആകൃതിഗ്രന്ഥേ പ്രഥമഃ പരിച്ഛേദഃ

The commentary is incomplete

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras)

RIGVEDA SAMHITĀ

Foll 69, size 35 5×3 5 cm, palm-leaf, Nandināgarī script, 5 to 6 lines to a page

Begins श्री गणेशवारदागुरुभ्यो नम । हरि ओ ॥ अग्निमीले पुरोहित यज्ञस्य देवमृत्विजम् । होतार
रत्नधातमम् ॥

Ends इन्द्रो यातोऽवसितस्य राजा शमस्य च सृङ्गिणो वज्रबाहु ।
 सेदु राजा क्षयति चर्षणीनामरात्र नेमि परिता वभूव ॥ हरि ओं
 अय देवाया व यो व यन्ति यच्चिद्धि शश्वता शश्वदिन्द्रोऽष्टौ ॥

Colophon इति प्रथमाष्टके द्वितीयोऽध्याय ॥

Accent marks in *Samhita* in Nandināgarī

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras

RIGVEDA

Foll 14 sheets (first bundle) and 16 sheets (2nd bundle), size 28×11 cm, Devanāgarī script, 7 lines to a page, Sanskrit

Begins हरि ॐ अग्निमीले पुरोहित
 हरि ओं ॥ अय देवाय जन्मने श्री महागणपतिर्जयति ॥
 हरि ॐ ॥ प्रव पात
 हरि ॐ ॥ सुपुमा यातमद्रिभि

Ends इति प्रथमाष्टके प्रथमोऽध्याय ॥ १
 इति प्रथमाष्टके द्वितीयोऽध्याय ॥ २ ॥ एतायामोपगव्य त इद्र ॥
 इति द्वितीयाष्टके प्रथमोऽध्याय ॥ १ ॥ सुपुमायातमद्रिभि ॥
 इति द्वितीयाष्टके द्वितीयोऽध्याय ॥ २ ॥ वसुरुद्रा पुरुमन्तूवृधता ॥

With illustrations

Lent by the Sarasvatī Mahal Library, Tanjore (Madras)

RIGVEDAPADAPĀṬHA

(Text of the Rīgveda with words in independent form)

Foll 147 , size 39 2×3 9 cm , palm-leaf , Telugu script , 7 lines to a page , Sanskrit

Begins శ్రీ గణాధిపతయేనమః | గురుభ్యోనమః | హరిః ఓం | అగ్నిం | ఈశ | పరః-
 హితం | యజ్ఞస్య | దేవం | బుద్ధిజం | హేతారం | రత్న-ధాతమం ॥

Ends అహం | గర్భం | అదధాం | ఓషధీమ | అహం | విశ్వేమ | భువనేమ |
అంతరితి | అహం | ప్రజాః | అజనయం | పృథివ్యాం | అహం | జనిభ్యః |
అవరీమ | పుత్రాన్ ||

Important because of accent marks and *padapatha* in Telugu

Lent by the Oriental Manuscripts Library, Madras

ŚRĪDEVĪMĀHĀTMYAM

(Hymns in honour of the Devī, the supreme female goddess)

Foll 75 , size 8×4 cm , palm-leaf, Telugu script , 24 lines per folio,
Sanskrit

Begins శ్రీ గురుభ్యోనమః | శ్రీ శారదాంబాయైనమః | పురసుందర్యైనమః | శ్రీ
చాముండాయైనమః | ఏవంగుణ శుభతిథౌ శ్రీ మహాకాళీ మహాలక్ష్మీ మహాసర
స్వతీ దేవతా ప్రీత్యర్థ్యం-నప్తతిస్తోత్ర కరిష్యే | అధ ధ్యానం || యా దేవీ మధు
కైటభప్రమథినీ యామాహిషోన్ముఖినీ యా ధూమ్రేక్షణచండముండశమనీ
యాభక్తి శినీ | యా శుమ్భాసురనిశుమ్బదైత్యదమనీ యా సిద్ధలక్ష్మీపరా |
సా చండీ నవకోటిమూర్తినహితా మాం పాతు విశ్వేశ్వరీ ||

Ends సీమంతే తే భగవతి మయా సాదరం న్యస్తమేత
త్సిందూరం మే హృదయకమలే హర్షవర్షం తనోతు
బాలాదిత్యద్యుతిరివ నదాలోహితా యన్యకాంతి
రంతర్ధ్వాంతం హరతు నకలం చేతసా చింతయామి

A manuscript with beautiful handwriting in microscopic form

Lent by the Oriental Research Institute, Mysore

VIVARANADARPANA

(A work on philosophy)

Foll 162, size 45×3 5 cm, palm-leaf, Nandināgarī script, 5 lines to
a page, Sanskrit Author Rangarājādhvarī, father of Appaya Dikshita
(16th century A D)

Begins

प्रधानादिवारणेन ईश्वरस्य सिद्धेरिति च का योजना
यदा अद्वितीय इति कुत शास्त्रयोनित्वाद्यपेक्षया
प्राक् द्वितीयसूत्रे अन्यत्सर्वं पूर्ववत् । अत्र प्रथमयोजना श्रेष्ठतमा ।
त पक्षमाश्रित्येव श्लोक व्याख्यास्ये द्वितीये सूत्रे ।
जन्माद्यस्य यत इति ॥

Ends

तस्माज्ज्ञानग्राहकसामग्रीमात्रमाध्य ज्ञानस्य त मिति सिद्धम् ।
न च तत्र प्रमाणाभाव इति वाच्यम् ।
विचारस्य च प्रमात्व विज्ञा नुमानादि प्रसिद्धमाधनतापरि रात्वम् ।
विवादेति विशेषण गुणत्वादिषु व्यभिचारपरिहारार्थम् ॥

A rare manuscript of a work of Rangarājādhvarī known from a
verse of Virarāghava-kavi in Achchāndikshītavamśāvalī

Lent by the Sarasvatī Mahal Library, Tanjore (Madras).

ŚILPAPRAKĀŚA

(Canons of temple architecture in Orissa)

Foll 96 , size 38 5×4 cm , palm-leaf , Oriya script , 4 lines to a page,
Sanskrit , dated 11th year of the reign of Rājā Gopīnāthadeva, i e A D
1731 Author Rāmachandra Mahāpātra (between 11th and 13th
century) , scribe Narasimha Dvija

Begins

ଶ୍ରୀଗଣେଶାୟ ନମଃ
ଐରାବତସମାରୁତଂ ନାନାମଣି ବହୁଷିତମ୍
ଚତୁଃଷ୍ଠିକଳା ବ(ଦ୍ୟା)ନିପୁଣଂ ବଦନୋତ୍କଳମ୍ ॥
ପୀତବସ୍ତ୍ର ପରୀ(ବି)ଧାନଂ କେଶୁଚହାର ମଣ୍ଡିତମ୍
ଚତୁର୍ଭୁଜଧରଦେବଂ ପ୍ରାଣନ୍ତ ବଦନଂ ମହତ୍ ॥
ଭୁଜଦ୍ବୟେ ସୁଗର୍ଭା ଚ ଅପରେମାନଧାରଣଂ
ବଦନବିଷ୍ଣୁମୁହାବେତଳାଂ ବିଶ୍ଵକର୍ମା ନମୋଽସ୍ତୁତେ ॥

Ends

ଉଷିହୁଲ୍ୟାତଠେଛାମଂ ଶୋଭନପୁର ବାସିନ
କର୍ପିତଳାଶ ଗୋତ୍ରାୟ ନରସିଂହଦ୍ବିଜୋଦ୍ଭୟମ୍ ॥
ଲିଖିତମିଦ ଛନ୍ଦୋୟମ୍ ଗୋପୀନାଥନରୋଦ୍ଭୟ
ଭାଳଦେ ବୁଦ୍ରବର୍ଷିନ୍ଦ୍ରେଲିଖିତମିଦସ୍ତୁତମ୍ ॥

Colophon ଭବି ଶ୍ରୀ କୈଳାଚାରପରାମୁଖୀ ଭବିକା ବାମଦନ୍ତ ମହାପାତ୍ରାଦିଦ୍ୱାରା
 ଶିଳାପ୍ରବରଣେ ବରଦିତା ଶିଳାପ୍ରକାଶନାୟକ ଗ୍ରନ୍ଥ
 ଦ୍ୱିତୀୟ ପ୍ରକାଶନ ସମାପ୍ତ ଶ୍ରୀମୁଖ୍ୟ

This text gives principles and descriptions of the construction of the Vaidabhi type of temples of Orissa in the medieval period, such as the Vaitāl Deul and the Gaurī temple in Bhubaneswar, the Vārāhī temple in Chaurāsī and the Gangeśvarī temple

The language of the text is corrupt at places

Lent by the Raghunandan Library, Puri (Orissa)

SĀDHANAMĀLĀ

(A work on Buddhist Iconography)

Foll in folder form, size 38 × 18.5 cm, Newari script, Sanskrit

Written during the reign of Jayaprakāśamalla of Nepal (c 1760 A D)

155 illustrations of Nepal school

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi

PRAYOGARATNAMĀLĀ VYĀKARANA

(A work on Grammar)

Foll 151, size 47 × 10 cm, Tulā pāt, Assamese script, 6 lines to a page, Sanskrit, dated Śaka 1695 (A D 1773) Author Mahāmahopādhyāya Purushottama Vidyā Vāgīśa Bhaṭṭāchārya (16th century A D)

Begins

ଓମ୍ ନାମା ଗଣେଶାୟ ।

ଶ୍ରୀନନ୍ଦସ୍ତନୋର୍ବିନ୍ଦନାବିନ୍ଦମୁପାସ୍ମହେ ଯତ୍ର ନିତାନ୍ତମେବ ।

Ends ଇତି ମହାମହୋପାଧ୍ୟାୟ ଶ୍ରୀବିଦ୍ୟାବାଗୀଶ-
ଭଟ୍ଟାଚାର୍ଯ୍ୟନିର୍ମିତାୟାଂ ପ୍ରାସାଗବଦ୍‌ମାଳାୟାଂ
ତଦ୍‌ନିତବିନ୍ୟାସଃ ସମାପ୍ତଃ ॥

Colophon ଶ୍ରୀଗନ୍ଧର୍ବେନ୍ଦ୍ରସ୍ୟ ଶୃଙ୍ଗେକସିଂହାର୍ଗତୀଗହେନ୍ଦ୍ରସ୍ୟ ସ୍ଥାନିନିଦେଶମ୍ ।
ସଦ୍‌ଗାତ୍ ପ୍ରାସାଗାନ୍ତମବଦ୍‌ମାଳା ବିତନ୍ତାତ ଶ୍ରୀପୁରୁଷୋତ୍ତମେନ ॥
ଭୂତଗ୍ରହ ବସାନ୍ତେଷୁ ଶାକେ ସିଂହଗାତବାବା ।
ଶ୍ରୀଶତ୍ରୁନାଥୋ ବାଲିଧତ୍ ହନୀତ ବଦ୍‌ମାଳକମ୍ ॥

The manuscript contains the entire text from *Sandhu* to *Taddhuta-vmyasa* It was written by the author at the instance of the Koch king, Naranārāyana of the 16th century

Lent by the Department of Historical and Antiquarian Studies, Gauhati (Assam)

ŚILPAPRAKĀŚA

(Canons of temple architecture in Orissa)

Foll 73 , size 34 5×4 cm , palm-leaf , Oriya script , 5 lines to a page, Sanskrit , dated 4th Anka of Divyasimhadeva, Utkala era, 1 e 1198 (A D 1791) Author Rāmachandra Mahāpātra (between 11th and 13th century), scribe Bhuvaneśvara Misra

Begins ଶ୍ରୀଗଣେଶାୟ ନମଃ ବିଶ୍ୱକର୍ମା-ପ୍ରତିମାଧ୍ୟାନଂ
ସିଦ୍ଧାବତସମାରୂଢ଼ଂ ନାନାମଣିବତ୍ସୃଷିତମ୍
ଚତୁଷ୍ପଦିକଳାଦିଦ୍ୟାବିପୁଣଂ ବଦନୋତ୍ତମମ୍ ॥

Ends ସର୍ବଶାସ୍ତ୍ରୋତ୍ତମଶିଳଂ ବିଶ୍ୱକର୍ମାନୁଶାସନମ୍
କୀର୍ତ୍ତିହର୍ତ୍ତପୁତ୍ରଦଂଶ୍ଟ୍ରୃଷ୍ଟଂ ସର୍ବସିଦ୍ଧିଃ ପ୍ରଦାୟକମ୍
ସର୍ବଭାଗସମାପୁଜେ ସର୍ବକର୍ମାଂ ଲଂ କିଣ୍ଟୟିତଃ
ବସାମି ଶିଳା ଶାସ୍ତ୍ରାଂ ଶିଳା-ପ୍ରକାଶ-ସମ୍ପଦଃ ।

Colophon ଲତିଶ୍ରୀ ଅଶୋକମଣ୍ଡଳାନୁଗତଃ ନାରାୟଣପୁରବାସିନଃ
କୌସୁମଗୋବିନ୍ଦ ଭୁବନେଶ୍ୱର ମିଶ୍ରୋଶ ଲିଖିତଃ କବ୍ୟସିଂହଦେବସ୍ୟ
ଚତୁର୍ଥାଞ୍ଜେ ଉତ୍କଳାଞ୍ଜେ ୧୧୯୮ କନ୍ୟା ଶୁକ୍ଳଦଶମ୍ୟାତିଥୌ
ପଣ୍ଡିତ ବାସବେ ଲିପ୍ୟାନୁବାଦଃ ସମାପ୍ତ ।

The language of the text is corrupt at places

The text gives principles and descriptions of the construction of Vadabhi types of temples

Lent by the Raghunandan Library, Puri (Orissa)

ŚILPAPRAKĀŚA

(Canons of temple architecture in Orissa)

Foll 108 , size 39×4 cm , palm-leaf , Oriya script , 4 lines to a page , Sanskrit , dated Śaka 1715 (A D 1793) Author Rāmachandra Mahāpātra (between 11th and 13th century) , scribe Govindadāsa.

Begins ଶ୍ରୀଗଣେଶାୟ ନମଃ ଓଁ ଶିଳ୍ପକର୍ମଣେ ନମଃ
 ଶ୍ରୀନୀଳାଦ୍ରୁନାଥାୟ ନମଃ ଶିଳ୍ପକର୍ମା-ପ୍ରତିମାଧାନମ୍ ।
 ଐକାବତସମାରୂଢ଼ଂ ନାନା ମଣି ବିଭୂଷିତମ୍
 ଚତୁଷ୍ପଦି କଳାବଦ୍ୟା ନିପୁଣାଂ ବଦନୋତ୍ତଳମ୍ । (୧)
 ଯନ୍ତ୍ର ମୂର୍ତ୍ତି ମହାକାଳୀ ସର୍ବ ବିଦ୍ୟା ସ୍ୱରୂପିଣୀ
 ସର୍ବ ଶିଳ୍ପମୟୀ କିନ୍ତ୍ୟା ସର୍ବାନନ୍ଦ ପ୍ରଦାୟିନୀ । (୪)

Ends ପ୍ରଣମାମି ମହାଶକ୍ତି ଦୁର୍ଗା ଚରଣ ପଙ୍କଜେ
 ଲିଖିତଂ ସୁ ପ୍ରକସାର ଶ୍ରୀନିବାସ ନୃପାର୍ଥୟେ
 ଶାଳେ ବାଣଂ ତଥା ଇନ୍ଦ୍ରଂ ସିନ୍ଧୁଂ ନକ୍ଷତ୍ର ନାୟକେ
 ଲିଖିତୋୟଂ-ମିଦମ୍ଭରୁଂ ଯଥା ଶାସ୍ତ୍ରାନୁବେ ତଥା ॥

69 illustrated pages (Orissan school) The text gives principles and descriptions of the construction of the Vadabhi types of temples

The language of the text is corrupt at places

In private collection of Miss Alice Boner, Varanasi, lent through the Raghunandan Library, Puri (Orissa)

AMARUŚATAKA

(One hundred stanzas of Amaru on love)

Foll 26, size 28×42 cm, palm-leaf, Oriya script, 7 to 8 lines to a page, Sanskrit Author Amaru (c 8th century A D).

Begins କ୍ୟାବୁଦ୍ଧି-ବିଚ-କ୍ଷଣେ ମୁ-ପାଶି ପୁଷ୍ପ

Ends ସଂସାରି ଗୁଣମା କଳ ଭବ୍ୟାଦି

96 illustrations of the Orissan school, 18th century

Lent by the office of the Museum and Archaeology, Bhubaneswar (Orissa)

GĪTAGOVINDA

(A lyrical drama depicting the love of Krishna for Rādhā)

Foll 7, size 30×4 cm, palm-leaf, Oriya script, 12 lines to a page, Sanskrit Author Jayadeva (12th century A D)

Begins ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣାୟ ନମଃ
ମେଘଭିମେନ୍ଦ୍ରବିମଳ ବନବିହାର ଶ୍ୟାମାସୁମାଳହୁମି
ନିକଟଂ ଭୀରୁରାୟ ଦମେବ ତଦିମଂ ଭାବଧରାହୁପୟାୟ

Ends କଦମ୍ବନିଧୟ ଭବ୍ୟାଦି

Colophon ଭବିଷ୍ୟତ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦେ ମହାକାବ୍ୟେ କବିଭାଟ
କୟାଦେବ କୃତୌ ମୁଗ୍ଧମଧୁସୂଦନୋ ନାମ ତୁଙ୍ଗଭୂଷଣଃ ॥
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାୟ ନମଃ ।

7 illustrations of the Orissan school, 18th century The writing is disposed in such a way that from a distance it appears like the design of a Pīdhā temple

Lent by the Raghunandan Library, Puri (Orissa)

VIDAGDHAMĀDHAVA
(A drama on Krishna)

Foll 64, size 35 7×4 4 cm, palm-leaf, Oriya script, 6 to 7 lines to a page, Sanskrit Author Rūpagoswāmī (16th century A D)

Begins ସୁଧାନା-ଚାନ୍ଦ୍ରାଣମଣି ମଧୁରିମାନାଦ ବଦନୀ

Ends ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମାସୀ ଇତ୍ୟାଦି ।

106 illustrations of the Orissan school

Lent by the office of the Museum and Archaeology, Bhubaneswar (Orissa)

UKARA
(An astronomical work)

Foll 36, size 32×13 cm, paper, Devanāgarī script, Sanskrit, dated Samvat 1865 (A D 1808) Author Nayanasukhopādhyāya

Begins श्री गणेशाय नम अथ उकराख्यो ग्रथसावजूमकृतो लिख्यते । तत्रास्य त्रयोदशाध्याये एकोन पण्डितुल्यानि ५६ क्षेत्राणि सति । पर च क्वचित्पुस्तकेषु पचाश ५० न्मितान्येव क्षेत्राणि सति । तत्र प्रयोजनद्वयस्यैकक्षेत्रमेव कृतद्वय युनानीभाषात श्ररव-भाषाया श्रबुल श्रच्चास अहसहस्याज्ञया कुस्ता विविलूका बालूवहीसज्ञेन तृतीयाध्यायस्य पचमक्षेत्रपर्यंत ग्रथित शेषमन्यैग्रंथितनरसीरसज्ञेन टीका कृता । सेय सस्कृतशब्दैर्नयनसुखोपाध्यायै- निबध्यते ॥ अथ प्रथमाध्याय

Ends सवत् १८६५ मिति ज्येष्ठशुक्ल शनिवार श्रीरामचन्द्राय नम श्री गंगादेव्यै नम श्री विश्वेश्वराय नम श्री राम जी ।

Contains several geometrical diagrams

The original of this Sanskrit text was in Greek It was translated into Arabic by Kustabi-Biluka-valuvabi at the instance of Abul-Achchāsa-Ahaska Nayanasukhāchārya translated it into Sanskrit with the help of Abīda, an Arabic scholar

Lent by the Oriental Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum (Kerala)

TANTRASĀRA

(Essentials of Tantric rites)

Foll 262, size 54×13 cm, paper, Bengali script, 8 lines to a page, Sanskrit, dated Saka 1733 (A D 1811) Author Kṛishnānanda Āgama-vāgiśa (17th century)

Begins . নহা কৃষ্ণপদধনং ব্রহ্মাদিভূতবদিতম্ ।
 গুরুং চ জ্ঞানদাতারং কৃষ্ণানন্দেন যৌগতা ॥

Ends যদ্ যদ্ ময়া নাথ বিগৃহ্যত্বা
 অপটীকৃতং হৃদয়তমং চ তদ্রে ।
 কল্পবায়মেতং করুণানিধান
 ক্রোধো ন চার্হঃ খলুপানরেষু ॥

Colophon . ইতি শ্রীমহামহোপাধ্যায় শ্রীকৃষ্ণানন্দভট্টাচার্যাকৃততন্ত্রসারঃ সমাপ্তঃ ।

10 illustrations, this manual of Tantric rituals is very popular in Bengal

Lent by the Bangiya Sahitya Parishad, Calcutta

GAJAŚĀSTRAM

(On elephants of different regions)

Foll. 332 plates, size 40×25 cm, paper, Devanāgarī script, Sanskrit and Marathi Authors Pālakāpyamuni, and Śarabhojirājā (A D 1798-1832) respectively of Sanskrit and Marathi versions

Begins (Sanskrit) ओकारात्मकशालाया नादस्तम्भे महोत्तरे
 निबद्ध्य ध्यानपाशेन कलये कलभाननम् ॥
 (Marathi) श्लोक ॥ ओकारात्मक दिव्यभव्य वरवी शालाविशालामहानादस्तम्भ भ्रमण-
 सुंदरसे तीमाजि भारीपण । त्याशी श्रीकलभानना कवळुनी सध्यानपाशी पदी घ्यातो त्या
 निजवल्लभा प्रतिवशा जो डोल तोकी मदी ॥ १ ॥

Ends (Sanskrit) आसनत्रितयेष्वेव सौष्ठवं परिकल्पयेत् ।
 गजस्य प्रेरणार्थाय पुरस्तादासनं जगु ॥ ३
 एतदेवमुत्कृष्टमित्याहुः ॥
 (Marathi) मदादिजातीयुद्धार्थं उत्कृष्टासनं वोळिलें गजसामान्यसग्रामो तेंचि पेंजाण-
 नेमिलें ॥ ४

Colophon इति पालकाप्ये ॥ ९ ॥ नवमप्रकरण सपूर्णम् ॥
इति श्री शरभेंद्रमहाराजविरचिते गजशास्त्रभाषाप्रवर्धे गजगतिदोषगुणनिरूपण नाम ॥ ६ ॥
नवमप्रकरण सपूर्णम् ।

Pictures, over 600 in number, illustrations of elephants with different temperaments and of how the elephants were captured, tamed and trained for fighting, some pictures are of ailing elephants

Lent by the Sarasvatī Mahal Library Tanjore (Madras)

AŚVAŚĀSTRA

(On horses of different breeds and their chief characteristics)

Foll 174 sheets , size 40×25 cm , paper , Devanāgarī script, Author : Nakula (according to traditional belief)

Begins आर्लिङ्य देवी हरिता निषण्णा सध्यारुण पाशसूणीर्वहन्तम् ।
परस्परस्पृष्टकटीनिवेश भयापह शक्तिगणेशमीडे ॥

Ends वाहनेषु च ये वर्गा कुर्वन्ति हरिवाहनम् ।
मुहदस्तव वाहानामन्ये तु हरयस्तव ॥
इति वाहनाध्याय ॥

Colophon दृष्ट्वा समस्त नकुल शास्त्र तच्छालिहोत्रीय ।
यूते तत्त्वार्थमनघ शास्त्र कृत्वा समासत ॥

275 illustrations of the Maratha school of Tanjore (A D 1800-1832).

Lent by the Sarasvatī Mahal Library, Tanjore (Madras)

CHATURANGAVIHĀRA

(Moves of dice in chess)

Foll 32 , size 20 6×18 2 cm , paper , Devanāgarī script , 15 to 25 lines to a page , Sanskrit and Marathi Author Krishneṇḍramahārāja of Mysore

Begins	श्री चामुण्डा प्रश्नचक्रम्हाणायाचा ३२४ घराचा चक्रात १४४ घराचें आणि ६४ घराचें ही बुधबलपटगमित होऊन १ या आखाम विभागीत्या आठादि घात ही गाठ पडल्या अश्वगती कडून संपूर्ण झालें आहे याचक्राचा अकोद्वार प्लोकाचा अनुलोम विलोम गती कडून १०६४ भेदचक्रें उत्पन्न होतात ॥
Ends	या ६४ घराचा बुधबलपटात चित्र विचित्रवाणी नेरीज व्हावयाचा या जगन्मोहन चक्रात-मध्ये १६ घरात दहपाश्वर्ष इत्यादि ५६ प्रकारानेहि १५४ तेरी जहोईजेमव भोवतें १ वल्यात वारा खडात ही चार-चार घराम १०२ तेरीज होईजे मही एकाश्वगति चालविली आहेयाचे १२९ भेदचक्रें उत्पन्न होतात ॥
Colophon	श्रीमत्समस्तघरणीमडलपुण्डरीककणिकायमान कर्णाटिकजनपदमध्य-विद्योतमान नि - समानवर्भवभवनायमान श्रीमन्महीशूरपुरवराधीश राजाधिराज चामराजधमपत्नी रत्नकें पन जा श्री चामुण्डादयामात्र श्री कृष्णेंद्रविनिम्मिता । आचन्द्रतारक जीयात् प्रश्नचक्रे ह्यप्लुति ६४ ॥ श्री ॥ श्री ॥

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras

ABHINAYACHANDRIKĀ

(On a classical dance of Orissa called the oḍiśī dance)

Foll 47, size 39×4 cm, palm-leaf, Oriya script, 2 lines to a page,
Sanskrit Author Maheśvara Mahāpātra (A D 1764), scribe Gopī-
pātra

Begins	ନମୋହେତେନୁ ଭିକ୍ଷୁଣୀ କଲବୃଷୋଧବାସୀନ ରମାସୁତ ମହାକାୟା ଦନ୍ତୀ ନୃତ୍ୟ ଶିଖାରଦ ତାଣ୍ଡବପ୍ରିୟ ସୁତ୍ରାୟ ତାଣ୍ଡବ ପ୍ରିୟ-ଧୂର୍ଜଟ ନମୋ ନିନ୍ଦାମଣି ନୃତ୍ୟ ଶୁଭ-ବୃଦ୍ଧି ପ୍ରଦାୟକ ।
Ends	ନୃତ୍ୟଭାବତଥାକ୍ତଂ ପଥାଶାସ୍ତ୍ରାନୁମୋଦିତଂ ଶତ୍ରୁତ୍ତୟ ସମାବେଶେ ନୃତ୍ୟାଭିନୟ ଲକ୍ଷଣମ୍ ॥ ଶମ୍ଭୁଶ୍ରୀମଣ୍ଡଳାଧୀଶ ନାରାୟଣ-ମନ୍ତ୍ରପତିଂ ପରିତୋଷାଥ ବ୍ରହ୍ମାୟଂ କବିନୃତ୍ୟାର୍ଥମୋଦକମ୍ ॥ ଭକ୍ତଦେଶାନୁସାରେଣ ପଥାଚାରସମର୍ପିତଂ ତଥାଶ୍ଳୋକାନୁବଚେନ ବ୍ରହ୍ମାଭିନୟ ବନ୍ଧିକା ॥

Colophon ଇତିଶ୍ରୀ ଗଜପତି ନାରାୟଣଦେବ ଅନଙ୍ଗଭୀମ ମହାରାଜସ୍ୟ
 ରାଜସଭାମଣ୍ଡନ ପଣ୍ଡିତବାଳ ବିରୁପାକ୍ଷ ମହାପାତ୍ରସ୍ୟ ସୁନ୍ଦ
 ରାଜ ବସୁସ ଗୋତ୍ରାୟ ମହେଶ୍ୱର ମହାପାତ୍ର ବିରଚିତ
 ଅଭିନୟ ଚନ୍ଦ୍ରିକା ନୃତ୍ୟାଂଶୁ ॥ ଗୋପୀ ପାତ୍ରେନ ଲିଖିତମିଦଞ୍ଚିତଃ ।

The language is corrupt at places

50 illustrations of the Orissan school The author was the son of
Virūpāksha Mahāpātra, court poet of King Anangabhimā

Lent by the Raghunandan Library, Puri (Orissa)

PREMARĀMĀYANA

(Sanskrit translation of the Hindi Rāmacharitamānasa of Tulasīdāsa)

Foli 224, size 29×12 cm, paper, Oriya script 8 lines to a page,
 Sanskrit and Hindi Author Dāśarathī Kavichandra, scribe the author
 himself

Begins ଶ୍ରୀଗଣେଶଗାୟତ୍ରୀଂ ଗଜବଳୁଂ ମହାନନଂ
 ଯସ୍ୟ ସ୍ୱରାମାତ୍ରେଣ ସିଦ୍ଧିର୍ଭବତି ନିଶ୍ଚିତମ୍ ॥
 ଯୋ ସୁମିତନ ସିଦ୍ଧି ହୋଇ ଗନ ନାୟକ କରବର ବଦନ ।

Colophon ଇତି ଶ୍ରୀ ଦାଶରଥ କବିଚନ୍ଦ୍ର ଅଞ୍ଜାବଧାନ କୃତା
 ପ୍ରେମରାମାୟଣ ସଂସ୍କୃତଃ

The language is corrupt at places

This is the only known Sanskrit translation of the *Ramacharitamānasa*

In private custody , but lent through the Raghunandan Library,
 Puri (Orissa)

YĀGAVEDI - CHITRĀNI
(Diagrams of Śrauta sacrifices)

Size 62 2×47 1 cm, paper, Devanāgarī, Grantha and Roman scripts

42 illustrations showing diagrams of altars for various sacrifices, like the Agnishṭoma, etc

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras

PALI AND PRAKRIT MANUSCRIPTS

SHATKHANDĀGAMA (DHAVALĀ)

(A work on the Karma philosophy of the Jainas)

Foll 777, size 75×6 cm, palm-leaf, Kanarese script, 12 to 14 lines to a page, Prākṛit, dated 1113 A D , the commentaries are in Prākṛit alternating with Sanskrit Authors Dharasena and Pushpadanta, commentator Virasena (9th century A D)

Begins ಇಮೋ ಅರಿಹಂತಾಣಂ ಇಮೋ ಸಿದ್ಧಾಣಂ ಇಮೋ ಆ ಇರಿಯೋಣಂ| ಇಮೋ ಉಪಜ್ಞಾ
ಯಾಣಂ, ಇಮೋ ಲೋಕ ಸಬ್ಬ ಸಾಹುಣಂ || ೧ ||

2 illustrated folios

Āchārya Dharasena taught the *Shatkhandagama* and the *Mahabandha* to Āchāryas Pushpadanta and Bhūtabali Āchārya Virasena wrote an exhaustive commentary on the *Shatkhandagama* in 72,000 *slokas* and this is known as the *Dhavalā*

Lent by the Trustees of the Siddhānta Bāsadi at Moodbidri (South Kanara) through the kind courtesy of Babu Chhotelal Jain of Calcutta.

MAHĀBANDHA (MAHĀDHAVALĀ)

(A work on the Karma philosophy of the Jainas)

Foll 219, size 72 5×7 cm, palm-leaf, Kanarese script, 12 to 14 lines to a page, Prākṛit Authors Dharasena and Bhūtabali (1st century A D), scribe Ugrāditya

Begins ಇಮೋ ಜಿಣಾಣಂ || ೧ ||
ಇಮೋ ಆಶಿಜಿಣಾಣಂ || ೧ ||

7 illustrated folios

Āchārya Bhūtabali wrote the *Mahabandha* (*Mahadhavala*) It is the longest Prākṛit Sūtra consisting of 40,000 *ślokas*

The colophon of the *Mahadhavala* manuscript states that it was copied through the munificence of Śāntisena's queen, Mallikabbe for the purpose of presentation to an erudite sage, Māghanandī

Lent by the Trustees of the Siddhānta Bāsadi at Moodbidri (South Kanara) through the kind courtesy of Babu Chhotelal Jain of Calcutta

KASHĀYAPĀHUDA (JAYADHAVALĀ)

(On the Karma philosophy of the Jainas)

Foll 516, size 68 5×7 cm, palm-leaf, Kanarese script, 12 to 14 lines to a page, Prākṛit, the commentaries in Prākṛit alternating with Sanskrit Author Gunadhara (1st century B C), commentators Yatirishabha (6th century A D) and Virasena (9th century A D)

Begins ಪುಬ್ಬಮ್ಮಿ ಪಂಜಮ್ಮಿ ದು ದಸಮೇ ವತ್ಸುಮ್ಮಿ ಪಾಹುಡೆ ತದಿಖಿ | ಓಜ್ಜಂಶಿ ಪಾಹು
ಡಮ್ಮಿ ದು ಹವದಿ ಕಸಾಯಾಣ ಪಾಹುಡಂ ಕಾಮ || ೧ ||

The colophon states that a certain Bhujabali Annā Śreshṭhī got it copied and presented it to Padmasena Muni

The teachings of the Jaina Tirthankara, Mahāvīra (6th century B C) were arranged into twelve angas by his pupil, Indrabhūti Gautama, and were orally handed down from generation to generation But gradually they fell into oblivion According to the Digambara tradition the canons of the twelve angas are forgotten , only a portion of them was known to Āchārya Gunadhara (1st century B C) and Āchārya Dharasena (1st century A D) and whatever of it survived is preserved in the ancient scriptures known as the *Kashayapahuda* of Gunadhara and the *Shatkhandagama* and the *Mahabandha* of Dharasena

Āchārya Gunadhara wrote the Kashāyapāhuda in 233 Gāthā Sūtras

Āchārya Yativrishabha (6th century A D) wrote *churni sutras* on it in 6000 *slokas* (Thereafter, in the 9th century A D , Āchārya Virasena wrote an exhaustive commentary on it in 20000 *slokas*, this was, however, completed by his pupil Jinasena by the addition of another 40000 *slokas* This commentary is known as the *Jayadhavala*)

14 illustrated folios

Lent by the Trustees of the Siddhānta Bāsadi at Moodbidri (South Kanara) through the kind courtesy of Babu Chhotelal Jain of Calcutta

ŚĀNTINĀTHA KALĀŚA

(Jaina text)

Foll 21, size 20 5×7 7 cm, paper, Devanāgarī script; 9 lines to a page, Apabhramśa, dated Samvat 1350 (A D 1293) Author Jineśvara-sūri (A D 1275-1300), scribe Vinayasamudra, pupil of Jineśvara

Begins असुरसुरिन्दनरिदविदवदिय पयपउमह । सतिजिणिदह न्ह्वरु समउवज्जिछलद्धोमह ।

Colophon सवत् १३५० चैत्र सुदि १ रवौ रेवती नक्षत्रे श्री जिनेश्वरसूरिशिष्येण विनयसमुद्रे मुनि देवराजपुरस्थितेन महाधरपुत्र मोह्णनिमित्त कलसबोलिपत्राणि लिखितमिति ।

Incomplete, the oldest paper manuscript in the collection

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidyā Mandir, Ahmedabad.

UTTARAPURĀNA

(Life-story of the Tirthankaras after Rishabhadeva)

Foll 398, size 30×10 cm, paper, Devanāgarī script, 10 lines to a page, Apabhramśa, dated Samvat 1391 (A D 1334) Author Pushpa-danta (10th century A D), scribe Vahad Rāja-deva

Begins

ऊ नमो वीतरागाय
वभहो वभालय सामिय हो ईस हो ईसरचंद हो ।
अजिय हो जियकाम हो पणवेवि परमजिणिंद हो ॥ छ ॥

Ends

सिरिनिरह हो वहुगुणहो कइकुलतिलय मासिउ ।
सुपहाणु पुराणु तिसट्ठिहहिमि पुरिसह चरिउ समासिउ ॥ १४ ॥
इति महापुराणे तिसट्ठिमहापुरिसगुणालकारे महाकइ पुप्फयतविरइस महाभब्बभरहाणु मणि-
एण महाकब्बे वीरणाहणिब्बाणगमण आवितिसट्ठिपुरिस वण्णएण णाम दिउत्तरुसयसधी
समत्तो । उत्तर पुराण समाप्त मिति ॥ सधि १०२ ॥

Colophon

सवत्सरेस्मिन् श्री विक्रमादित्यगताब्द सवत् १३९१ वर्षे ज्येष्ठ वदि ९ गुरुवाररे अद्यह
श्री योगिनीपुरे समस्तराजावलीशिरोमुकुटमाणिक्यखचितनखररुमौ सुरत्राण श्री महम्मदसाहि-
नाम्नि मही विभ्रति सति अस्मिन् राज्ये योगिनीपुरस्थित अग्रोतकान्वय नभ शशाक सा
महिपालपुत्रं जिनचरणकमलचचरोकं सा खेतूफेरा साढा महराजा रूपा, एतौ सा खेता पुत्र
गल्हा आजा एतौ । सा फेरा पुत्र वीधा हेमराज एतौ धर्मकम्मणि सद्योद्यमपरै ज्ञानावरणीय
क्षयाय भव्यजनाना पठनाय उत्तरपुराणपुस्तक लिखापित । लिखित गौडान्वय कायस्थपण्डित
गन्धवपुत्रवाहदराजदेवेन ।

Second part of the Mahāpurāṇa written by Pushpadanta, one of the best works of Apabhramśa literature The manuscript was written at Yoginipura (Delhi)

Lent by the Shri Dīgambār Jain Atisaya Kshetra, Shri Mahaviṛji, Jaipur (Rajasthan)

KALPASŪTRA AND KĀLAKĀCHĀRYAKATHĀ

(Biographies of the Jinās and rules for ascetics,
the story of Kalakāchārya)

Four folios from a manuscript of the Kalpasūtra and the Kālakāchāryakathā, size 30 5×9 cm, Devanāgarī script, 7 lines to a page, Prākṛit and Sanskrit Author of the Kalpasūtra Bhadrabāhu (4th century B C)

5 illustrations in Western Indian style of the late 14th century, a very

early illustrated manuscript of excellent workmanship

Lent by the Prince of Wales Museum of Western India, Bombay

KAMMAVACHA (A Pali Buddhist text)

16 copper plates, size 55 × 10 cm, Siamese script, Pali

Begins Namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa
pathamam upajjham gāhāpetabbo upajjham gāhāpetvā
pattachivaram āchikkhitabbam

Ends Sammatā samghena itthannāmassa bhikkuno nissayamutta-
sammuti
khamati samghassa tasmā tunhī evam etam dhārayāmiti

10 illustrations, good examples of Thai art of the middle period
(c 14th century A D)

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras)

UPADEŚAMĀLĀ WITH COMMENTARY

(A poem containing moral instructions for laymen and nuns)

Foll 2-231, size 30 8 × 11 cm, paper, Devanāgarī script, 15 lines to
a page, text in Prākṛit, commentary in Sanskrit, dated Samvat 1457
(A D 1400) Author Dharmadāsaganī, scribe Rāmāka

Ends इत्याचार्यं श्री उदयप्रभसूरिदेवसष्टिताया उपदेशकर्णिकाया विशेषवृत्तो तृतीय
परिवेष सपूर्ण । ग्र० ३७१४ एतावता सपूर्णा उपदेशमालाया कर्णिकाख्यविशेष-
वृत्तिरिति ॥ छ ॥ आदितो ग्रन्थाग्र १२३७४ ॥ शिवमस्तु ॥

Colophon स्वस्ति श्री नृपविक्रमकालातीतसव(त्) १४५७ श्रावणवदि १२ शनी अद्येह
श्रीमद्गण हिल्लपुरेनगरे प्राग्वाटज्ञाती-हसरवणसुत रामाकेन श्रीउपदेशमालाविशेषवृत्तिलिखिता ॥

Two illustrations in Western Indian style, commentary unpublished

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidyā Mandir,
Ahmedabad

KALPASŪTRA

(Biographies of the Jinas and rules for ascetics)

Foll 72, size 27×10 cm, paper, Devanāgarī script, 7 lines to a page, Prākṛit, dated Samvat 1486 (A D 1429) Author Bhadrabāhu (c 4th century B C)

Begins नम सिद्धेभ्य ॥ नमो अरहताण ॥
नमो सिद्धाण । नमो आयरियाण ॥
नमो उवज्झायण । नमो लोए
मों पच नमुक्कारों ।

Ends सवत् १४८६ वर्षे श्री मण्डपमहादुर्गे पातिसाहि
श्री महम्मदराज्ये वाचनाचार्यवर्ये
कीर्तिगणिवराणां विनयवर्यो श्री क्षेमहसगणिभि
मुदहर्षगणि भावराजगणिक्षेमराजगणि
प्रमुख मुनिपरिकरस श्रीकै श्री कल्प
स्ववाचनहेतोर्लिखापित वाच्यमान चिरकाल नदतु ।
भद्र भवतु श्रीसघमट्टारक ॥ श्री ॥ श्री ॥

33 illustrations, the manuscript was written at Mandu

Lent by the National Museum, New Delhi

UTTARĀDHYAYANASŪTRA WITH AVACHŪRI

(A Jaina text containing sermons and admonitions to
pupils and monks)

Foll 61, size 26×11 cm, paper, Devanāgarī script, 17 lines to a page,
text in Prākṛit, Avachūri in Sanskrit, dated Samvat 1551 (A D 1494)

Begins सजोगा विष्णुमुक्कस्स अणुगारस्स भिक्खुणो ।

Ends इइ पाउक्करे बुद्धे नायए परिनिब्बुए । छत्तीम उत्तरज्जाणए भवसिद्धी सम्मएत्ति वेमि ॥६७॥

Colophon सवत् १५५१ वर्षे माघवदि ७ सोमे लिखित दघालियानगरे ॥ शुभभवतु ।

The manuscript is an example of *Rikta-hpi*, i.e. copied in such a way that the blank space gives the designs

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad

ĀDIPURĀNA

(Life-story of the first Jaina Tirthankara, Rīṣabhadeva)

Foll 344 (some missing), size 28×12 cm, paper, Devanāgarī script, 13 lines to a page, Apabhramśa, dated Samvat 1597 (A D 1540) Author Pushpadanta (10th century), scribe Vishnudāsa

Begins ॐ नमो श्री वीतरागाय ॥ रामो अरिहताण । रामो सिद्धाण ।
रामो आयरियाण । रामो उवज्जायाण । रामो लोए सब्बसाहूण ।
एसो पच नमुक्करो सब्बपावणाणो । मगलाण च सब्बेसि पढम हवइ मगल ।
सिद्धिसहू मण्णरजणु परमणिरजणु भुवनकमल सरणेसरू ।
पणाविवि विग्घविणासणु णिरूवममासणु रिसहणहु परमेसरू ॥

Ends भरहु विमोक्खु विसुद्धमइ विविहकम्मवधाहिचुउ ।
फणिसैयर किण्णार पवरनर पुप्फदत गणसथुउ ॥ २५ ॥
इय महापुराणे तिमट्ठि महापुरसि गुणालकारे महाकइ पुप्फयत
विरयए महाभन्व भरहाणुमणिणए महाकव्वे सगणहररिसहनाह
अरहणिववाण गमण णाम सत्ततीसमो परिच्छेद समत्तो ॥ ३७ ॥
आदिपुराणखड्दयेन जातश्लोकमानेनाष्टसहस्राणि अकतो ग्रथाग्र ८००० ।
अक्षरमात्रपदस्वरहीन व्यजनसधिविवर्जितरेफ ।
साधुभिरेप मम क्षमितव्य को न विमुह्यति शास्त्रममुद्रे ॥ १ ॥

Colophon अयसवत्सरेस्मिन् श्रीनृपविक्रमादित्य राज्ये सवत् १५६७ वर्षे फाल्गुनमासे शुक्लपक्षे त्रयोदस्या

१३ तिस्रो भोमवाग्ये कुरु श्री योगिनोत्तमहादुर्गे सुविशाला श्री साहिष्णवमुपासितासि राज्य-
प्रसमाने श्री वानर युधन्याय श्री गण्डाक्षये मयुरान्यये पुष्करगम्गे उभयभाषा प्रवीणः प्रोक्तिभि
महृत्तर श्री देवमेादेयान् एतेषा मध्ये मयंमन्त्रातिविर्तन जीवाश्विदायं पट्टहरगुण
परमं धृत्वाणं धाम्न जननिग्विवागोववागोमाधु माध सुव धोषरी राहमन तेन रद
महापुत्राण साहि मउ धष्ट मन्त्रप्रमिद तमन्त्रनिमित्त निमायित । त्रिदाया । गरित
पात्राणि राहमन । ह्य हर्मासरावस्त गारियाण निमित्त त्रिपुत्राण ऊषा मुता
वाह्यमो त्रिप श्री वा श्री ज्यमेर मित्र शुभ सुपाय ।

First part of the *Mahapurana* written by Pushpadanta, one of the best works of Apabhramśa literature

558 illustrations by the artist Harinātha Kāyastha of the Delhi school A striking feature of the composition is the enlarged pictorial area to cover sometimes the entire folio

Lent by the Shri Digambar Jain Atisaya Kshetra, Shri Mahavirji, Jaipur (Rajasthan)

JASAHARACHARIYA

(On the life of Mahārāja Yasodhara)

Foll 94; size 29×11.5 cm, paper, Devanāgarī script; 9 lines to a page, Apabhramśa, dated Samvat 1647 (A D 1590) Author Pushpadanta (10th century A D)

Begins

ऊ तम मिष्टेभ्यः ॥ मम मतोदर मयि विराजे ॥
मिष्टेभ्यः मयि विराजे ॥ मम मतोदर मयि विराजे ॥
मम मतोदर मयि विराजे ॥ मम मतोदर मयि विराजे ॥
मम मतोदर मयि विराजे ॥ मम मतोदर मयि विराजे ॥
मम मतोदर मयि विराजे ॥ मम मतोदर मयि विराजे ॥
मम मतोदर मयि विराजे ॥ मम मतोदर मयि विराजे ॥
मम मतोदर मयि विराजे ॥ मम मतोदर मयि विराजे ॥

Ends

त माइ महासइ देवि सरासइ रिणह्यसयल सदेहुहु ।
महु खयउ भडारी चिहुणसारी पुप्फयत जिणवयणरूह ॥ ३० ॥
इय जसहर महाराय चरिये महामल्लण ' हरणो कइ
पुप्फयत विरइये महाकव्वे चडमारिय देवय मारिदत्तराय
घम्मलाहो अणोवि सग्ग गमण णाम चउत्थो सधी परिछेवो सम्मतो ॥ ६ ॥
सन्धि ४ इति यशोधरचरित्र समाप्त ।

Colophon

अथास्मिन् सवतु सवत् १६४७ वर्षे ज्येष्ठे सुदि तृतीयाया भूमवासरे पुनर्वसु नक्षत्रे
श्री नेमिनाथजिनचैत्यालये अम्बावती वास्तव्ये महाराजाधिराज श्री मानसिंहराज्यप्रवर्त्तमाने
श्री मूलसधे नद्याम्नाये वलात्कारणणे सरस्वती गच्छे कृदकुदाचार्यान्वये भ० श्री प्रभाचद्रदेवा
तात्सिष्य म श्री धर्मचद्रदेवा तत्सिष्य म श्री ललितकीर्त्तिदेवा तत्सिष्य म श्री चन्द्रकीर्त्ति
देवास्तदाम्नाये खडेलवालान्वये गोघा गोत्रे सा० ठाकुर तद्भार्ये देवे प्र० डी डी द्विव
लाछि तयो पुत्रा सप्त प्र० सा० श्री तेजपाल तेद्भार्ये देवे , प्र० त्रिभुवनदे दिव, ल्होडी
तयो पुत्रौ द्वौ प्र०

70 illustrations in Rajasthani style The manuscript was written
at Amber during the reign of Raja Mānasimha

Lent by the Shri Digambar Jain Atisaya Kshetra, Shri Mahavirji,
Jaipur (Rajasthan)

GĀTHĀSAPTAŚATI

(Anthology of 700 verses by Śālivāhana)

Foll 73, size 26 2×13 cm, paper, Maithilī script, 5 to 6 lines to a
page, Prākṛit, dated Lakshmanasena Samvat 566 (A D 1685) Author
Śālivāhana (Hala), scribe Kamalanārāyana Śarmā

Begins

ओ नमो महागणेशाय । पसुवइणोरोस्सारुणपडिमासङ्कन्त गोरिमुहभन्द ।

Ends

चन्द्रवडा अभरण वश अण गगा असहर ॥ ३६ ॥

Colophon

इति श्री महाराज शालिवाहनविरचित सप्तशतक षट्त्रिंशद्गाथाधिक समाप्तम् । ल स
५६६ भाद्रमित त्रयोदश्या ब्रह्मपुरा ग्रामे ॥

Lent by Patna University, Patna (Bihar)

ĀDIPURĀṆA

(Life-story of the first Tirthankara Rishabhadeva, his sons Bharata and Bahubali)

Foll 142 , size 28 5 x 3 cm; paper, Devanāgarī script, 13 lines to a page, Apabhramśa Author Pushpadanta (10th century)

Begins श्री तमा योगपाद ।

142 illustrations Pushpadanta was patronized by Bharata, Minister of the Rāshtrakūta king, Krishna III (A D 939-968) So he has composed his verses with double meaning - applicable to the events in the life of Bharata, son of Rishabhadeva, as well as to that of his own patron of the same name

Lent by Shri Panna Lal Jain Agrawala, Delhi

MANUSCRIPTS IN OTHER INDIAN LANGUAGES



Rajkumar and Mrigavati, miniature painting, Malwa School, 16th century, from the *Mrigavati*
Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi

MAHĀBHĀRATA - ŚALYAPARVA

Foll 112, size 65×18 cm, Sāñchi Pāt (leaves made of bark of aloe wood), Assamese script, 10 lines to a page, Assamese Author: Bholanatha Dviya alias Ātmarāma (A D 1740)

Ends ধৃতবাস্তৱ নৰপতি আছে জিতো থানে ।
বিজুবো চলিলা তাক মহা অপগানে ॥ ১৭৪৭
বৈশ্বাশতে জাত বীৰ জুয়ুংহু নামত ।
থাকিলা বজনি সিতো আপোন গৃহত ॥
পৰদিনে স্নান কৰি ধৰ্ম নুপতিৰ ।
সমিপক চলি গৈলা জুয়ুংহু হুখিৰ । ১৭৪৮

Colophon দ্বিজ ভোলানাথে ভান এডি আন কাম ।
সঘনে ঘুসিয়ো দামোদৰ কৃষ্ণ বাম ॥
তাহাৰ অৰ্থক হুনি আনন্দিত মনে ।
সিবসিংহ নৰপতি বুলিলা তেখন ॥
তাসম্বাৰ মধ্যে এক দ্বিজ আত্মবাম ।
বিৰচিলা পদ ইতো শৈলপৰ্ব নাম ॥

Every page is illustrated The illustrations present good examples of the Assam school of painting, based on weaving designs for which Assam has been so famous since early times

The manuscript is the author's original copy Every page of the folios contains different varieties of floral and creeper designs in colours The manuscript was compiled under the orders of the Ahom king, Śiva Singha

Lent by the Department of Historical and Antiquarian Studies, Gauhati (Assam)

HASTIVIDYĀRNAVA

(On the science of treatment of elephants)

Foll 129, size 58 × 16 cm, Sāñichī Pāt, Assamese script, 10 lines to a page, Assamese Author Sukumār Barkārth, Śaka 1656 (A D 1734)

Begins পৰ্বতৰপৰা ওলাই আহি সোণৰ সৰপজ্ঞ
পানীৰ মুখত কঁটালি খালেহি । সেই
পজ্ঞৰপৰা কতোদিন থাকি দঁতাল, মাখুঁদি
ছুটা হাতি হৈ হাবিত বন-পচসা
খাই ফুৰে । সকল জুৰিএ গুঁজৰি ফুৰে ।
তাৰেপৰা অনেক লাখ বিলাখ হাতি হৈল ।

Ends নদী পাৰ হোৱা বাঘৰ মাংসগুটি, পিত
ল'ব । মতা ভালুকৰ মাংসগুটি, পিত ল'ব ।
চিকা মাৰি ল'ব । জি হস্তিৰ বঁলিয়া লেতেবা
গন্ধাই সেই বঁলিয়া ল'ব । সমস্তকে মিসলাই
বাটি ল'ব । জেতিবা হস্তি জুৰাবলৈ নিএ
এই ঔষধ কপালত ঘঁসিব । গন্ধমাত্রতে
হস্তি পলাই । আকে মঙ্গলবাবে দেওবাবে
হস্তিৰ খিন কুস্তত ঘঁসিল কুস্ত পুৰ হব ।

Colophon সৌমাৰ পিঠৰ ইখৰ শ্ৰীযুত শ্ৰীমন্ত
শিৱসিংহ নাম জি মহাবাজা আৰু তানে
মহিষী জি শ্ৰীশ্ৰী অম্বিকা নাম মহাদেৱী
সেই দুই জনাৰ আজ্ঞা ৰত্নমালাক
শিৰত ধৰি স্কুনাৰ বডকাথ
এই হস্তিবিদ্যাৰ্ণব সাবসংগ্ৰহক বচিলে ।
শক ১৬৫৬ ॥ আতে চিত্ৰ কৰিবলৈ আজ্ঞা
কৰিলে দিঘৰ দোষাৰ দুই লিখকক ॥

167 illustrations of the Assam school of Painting with Mughal features by the artists, Dilbar and Doshai

The work was composed under the orders of the Ahom king, Śiva Singha
Lent by the Department of Historical and Antiquarian Studies,
Gauhati (Assam)

KRISHNAKĪRTANA
(Poems in honour of Krishna)

Foll 206, size 34×9 cm, paper, Bengali script, 8 lines to a page,
Bengali Author Badu Chandidāsa (c 15th century)

Begins সভাপতি আর সব সভাসদজন ।
আলপমতীএঁ তোন্ধাতে শরণ ॥

Ends মথুরা আইলা হৌঁ তেজি গোকুলব বাস ।
মন কৈলৌঁ কবিরৌঁ মো কংসের বিনাস ॥

Supposed to be the oldest known manuscript in Bengali
Lent by the Bangiya Sahitya Parishad, Calcutta

VIKRAMĀDITYA - KHĀPARĀCHORA-CHAUPAI
(A popular story)

Foll 30, size 26 9×10 8 cm, paper, Devanāgarī script, 12 lines to a
page, old Gujarati Author Lābhavardhana, Samvat 1727 (A D 1670)

Begins पुरिसादासी पणमियै परतिख पासजिणद ।
समरता सुखसपदा दिन दिन अधिक आणद ॥

Ends भवणै सुखै बहुभावसु जे चतुर सुघट सुजाण भ० ।
कहे लाभवरधन तेहनै हुवै कल्याण भ० १३
इति श्री विक्रमादित्य खापराचोरमवादोचोपई संपूरण ॥ श्री ॥ श्री ॥

56 illustrations in late Mughal style

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir,
Ahmedabad

PAÑCHANĀMĀ

(A document)

Foll one, size 67×33 2 cm, paper, Devanāgarī, Kaithī and Arabic scripts, a sloka in 5 lines and signatures of more than thirty persons, Sanskrit, Hindi and Persian, dated A D 1669 Authors and scribes Goswami Tulasidāsa (c A D 1543-1623) and others

Begins श्री जानकीवल्लभो विजयते । द्विशशरत्नाभिसवत्ते द्विस्थापयति नाश्रितान् द्विदंदाति
न चाधिन्यो रामो द्विन्नैव भापते ॥१॥

Ends साक्षी पीतवर दसवधो पुरन सुत साखी रामराइ गरीव म० पु रिफनंसुर साखी
घनीराम मथुराये सुत ।

Deed of arbitration regarding the settlement of property of a local Zamindar in which the poet Goswami Tulasidāsa was one of the arbitrators and the first 5 lines are in his own handwriting This is the only known handwriting of this great saint

The deed has been authenticated by the Quazi of Banaras

Lent by the All India Kashiraj Trust, Varanasi

RĀMACHARITAMĀNASA

(Poem on the life of Rāma)

Foll 339, size 21 3×12 2 cm, paper, Devanāgarī script, 8 lines to a page, Hindi, dated Samvat 1704 (A D 1647) Author Goswami Tulasidāsa, scribe Raghu Tiwari

Begins श्री गणेशाय नम । श्री जानकीवल्लभो विजयते ॥ वर्णानामर्थसधाना रसाना छन्दसामपि ।
मगलाना च कर्तारो वन्दे वाणीविनायकौ ॥ १ ॥

Ends श्रीमद्रामचरित्रमानसमिद भक्त्यावगाहन्ति ये ।
ते ससारपतगघोरकिरणैदह्यन्ति नो मानवा ॥ २ ॥

Colophon इति श्री रामचरितमानसे सकलकलिकलुषविष्वसने अविरलहरिभक्तिसपादिनी नाम
सप्तमसोपान समाप्त । शुभमस्तु । मंगलमस्तु ॥

Only copy of the complete *Ramacharitamānasa* (an original composition on the life of Rāma) written in A D 1647, only 24 years after the death of the famous poet and saint, Tulsidas

Lent by the All India Kashiraj Trust, Varanasi

MRIGĀVATĪ

(Romantic poem of an Indian love story)

Foll 250, size 18 7×17 4 cm, paper, Kaithi script, Hindi (Avadhi dialect) Author Kutban (A D 1615) 1505

All the 250 folios have on their obverse appropriate full-page paintings of the Malwa school

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi

AVATĀRAGĪTĀ BHĀSHĀ ŚĪROMANĪ

(Describes incarnations of Vishnu)

Foll 629, paper, Devanāgarī script, Hindi (Avadhi dialect), dated Samvat 1733 (A D 1676) Author Naraharadasa (middle of the 16th century)

Begins ॥६०॥ श्री गणेशाय नम ॥ श्रीकृष्णाय नम ॥ अथ अवतारगीताभाषा वारहट नरहरदास
कृत लिख्यते ॥ अथ साठक ॥ सुडादडप्रचडमेकदसण मदगधगलस्थल । सिन्दूरारणतुडमडित-
मुख भृगस्य गुजारव ॥

Ends दूहा—सोरह सहस अर आठसै, इकसठ ऊपर आन ।
छंद अनुष्टुप करि सकल, पूरन ग्रथ प्रमान ॥ १ ॥

मै जोई सुन्यौ पुरानमहि ॥ कृक जोई वणन कीन ।

श्रोता पाठक हेतिमौ, पावै भक्ति प्रवीन ॥ २ ॥

इति श्री चतुर्विंशतिश्रवनारचरित्रे महामुक्तिमार्गे भाषा वारहट नरहरदासेन विरचित
प्रथानाम अवतार चरित्र भाषा शिरोमणी संपूर्ण ॥ श्री ॥ शुभै भवतु ॥ कल्याण-
मस्तु ॥ श्रीरस्तु ॥

31 illustrations of the Rajasthani (Mewar) school

Lent by the Allahabad Museum, Allahabad

VIDYĀPATI - PADĀVALI

(Poems of Vidyāpati)

Foll 34, size 32×55 cm, palm-leaf, Maithilī script, 5 lines to a page, Maithilī Author Vidyāpati Thākur (14th century)

Begins सञ्चो रहव अलवि भए लाजे ।

Ends प्रथमहि हाथ पयोधर लागु पुलके प्रमोदे मनोभव ।

These are collections of Vidyāpati's poems The manuscript seems to be 300 years old

Lent by Patna University, Patna (Bihar)

ŚAKUNTALĀNĀṬAKAKATHĀ

(Hindi version of the well-known Sanskrit drama, the Abhijñāna-Śākuntalam, by Kālidāsa)

Foll 47, Size 235×153 cm, paper, Devanāgarī script, 16 lines to a page, Hindi, dated Samvat 1845(A D 1788) Author Kavi Nivāj

Begins श्री गणेशाय नम ॥ अथ सकुंतला नाटक लिख्यते ॥ कवित्त ॥ राखत न मूरज ससी की
परवाहि निसिवासर प्रफुल्लित रहत एक वानी के ॥ ध्यान हूकियेते देत ग्यान मकरद वाम नाक
मे लहै कहै या जिनकी कहानी के ॥

Ends

इति श्री सकुतलानाटककथाया चतुर्थं तरंग समाप्त शुभ ॥ माघमासे शुक्लपक्षे त्रिंशो
पूर्णिमाया सवत् १८४५ ।

12 illustrations in Mewar style

Lent by the National Museum, New Delhi

ĀDIPURĀNA

(Life-story of the first Jaina Tirthankara, Ādinātha)

Foll 189, size 51 7×4 5 cm, palm-leaf, Kannada script, 7 lines to a page, Kannada, Śaka 1301 (A D 1378) Author Pampa, Śaka 863 (A D 941), scribe Abhayachandra Saiddhānti

Begins

ಶ್ರೀ ದೇವೇಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರವಂದಿತ ಗುಣವ್ರಾತಂಜಗತ್ಪ್ಲಾಮಿಸಂ-
ದಾದಿಬ್ರಹ್ಮನಗಾಧಜೋಧನಿಲಯಂ ದುರ್ವಾರ ಸಂಸಾರವಿ- |
ಜ್ಯೇದೋಪಾಯನಿಯುಕ್ತಸೂಕ್ತಿವೃಷ ಮಾರ್ಗಗ್ರೇಸರಂ ಪಾಪಹೃ
ತ್ಪಾದಾಬ್ಜಂ ದಯೆಗೈಯ್ಯನಕ್ಕೆಮಗೆ ಮುಕ್ತಿ ಶ್ರೀಸುಖಾವಾಪ್ತಿಯಂ||

Ends

ಭಾಸುರದೇವಕೋಟಿವಿಭುವಪ್ಪ ಮಹಾಧಿಕನಪ್ಪ ವಾಸವಂ-
ಗಾಸನ ಕಂಪಮಂ ಪಡೆದು ತೀರ್ಥಕರತ್ವಮನಿತ್ತನಪ್ಪರಾ-
ವಾಸಮನ್ನೈದಿಸಲ್ಪಿದುವೆ ಷೋಡಶ ಭಾವನೆಯಿಂದ ಷೋಡಶಾ-
ಶ್ವಾಸಮನೆಯ್ದೆ ಭಾವಿಸುಗೆ ಭವ್ಯರನಂತ ಸುಖಾಭಿಲಾಷಿಗಳ್||

ಗದ್ಯ — ಇದು ದೇವೇಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರವಂದ್ಯಪರಮಜಿನೇಂದ್ರಮುಖ
ಜಂದ್ರವಾಕ್ಯಂದ್ರಿಕಾಪ್ರಸರಪ್ರಸಾದೋದೀರ್ಣ ಸೂಕ್ತಿಕಲ್ಲೋಲ
ಮಾಲಾಕೀರ್ಣ ಕವಿತಾ ಗುಣಾರ್ಣವ ಪ್ರಣೀತ ಮಪ್ಪಾದಿಪುರಾಣದೋಳ್ ಪರಿನಿರ್ವಾಣ
ಕಲ್ಯಾಣ ವರ್ಣನಂ ಷೋಡಶಾಶ್ವಾಸಮ್||

Colophon

ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೦೧ ನೆಯ ಶುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
ಸು ೧ ಗುರುವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಯ ರಾಜಗುರು ಮಂಡಲಾಚಾರ್ಯರುಂ ಮಹಾವಾದ
ವಾಗೀಶ್ವರರಾದ ವಾದಿಪಿತಾಮಹ ಸಕಲ ವಿದ್ಯಜ್ಞನ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸಾರತ್ರಯಾದಿ ವೇದಿಗ
ಳುಂ ದೀಪಿಯ ಗಣಾಗ್ರಗಣ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಲಧಾರಿ ನಾಗಜಂದ್ರ ಭಟ್ಟಾರಕರ
ಪ್ರಿಯಾಗ್ರಹಿಷ್ಯರು ಖಂಡಸ್ಪಟಕ ಜೀರ್ಣ ಜಿನಾಲಯೋದ್ಧಾರಕರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಧರ್ಮ

ಭೂಷಣ ಶ್ರೀಮದಭಯ ಜಂವ್ರ ಸೈದ್ಧಾಂತಿ ದೇವರು ಬರದ ಆದಿ ಪುರಾಣಗ್ರಂಥಕ್ಕೆ
ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ ||

Contains some geometrical drawings

This is the earliest known *Admathacharitra* in *champu* style ('a kind of elaborate and highly artificial composition in which the same subject is continued through alternations in prose and verse') The author, Pampa, was one of the foremost Jaina poets

Lent by the Oriental Research Institute, Mysore

GADUGINA BHĀRATA

(Popular version of the Mahābhārata in Kannaḍa)

Foll 281, size 32×5 cm, palm-leaf, Kannada script, 15 lines to a page, Kannaḍa, Śaka 1476 (A D 1554) Author Nāranappa

Begins	ವೀರನುರಾಯಣನೆ ಸುಕವಿಸೇ ಖರಿಕುಮಾರವ್ಯಾಸ ಕೇಳುವ ಸೂರಿಗಳು ಸನಕಾದಿಗಳು ಜಂಗಮ ಜನಾರ್ದನರೂ ಜಾರುಗವಿತೆಯ ಬಳಕೆಯಲ್ಲ ವಿ ಜಾರಿಸುವರಳವಲ್ಲ ಚಿತ್ತವ ಧಾರು ಷೋ ಸರ್ವಜ್ಞರಾದರಿಗೆ ಸಲುಗೆ ಬಿನ್ನಪವಾ
Ends	ಸಕಲ ಋಷಿಮತದಲಿ ಕಥಾನಾ ಯಕನ ಗಂಧಾಕ್ಷತೆಯೊಳರ್ಚಿಸಿ ಮಕಟ ಕರ್ಣಾಭರಣ ವೆನಿಸುವ ವಸ್ತ್ರಕನಕವನೂ ಭಕತಿಯಿಂದಲಿಯರ್ಘ್ಯ ದ್ವಾ ನಿಕರದಲಿ ಮನ್ನಿಸಿದರಾ ಮುನಿ ಯುಕುತಿ ಮಿಗೆ ಹರಸಿದನು ಜನಮೇಜಯಮಹೀಪತಿಯಾ
Colophon	ಮಾನ ಆನಂದ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೩ ಸೋಮವಾರದಲು ಸಾತಿಗ್ರಾಮದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಸರ ಮಕ್ಕಳು ಬೋಧಾನಸೂತ್ರ

ಶ್ರೀ .. ಪೃಥರ್ವ × × ದಶಪರ್ವವು ೧೦ ಕೆ ಸಂಧಿ
೧೪೭ ಕಂ ಪದ ಸಾ ೭೯೭೦ ಕಂ ಶುಭಮಸ್ತು

Contains some floral designs , oldest known manuscript of the work
Lent by the Oriental Research Institute, Mysore

RĀJANĪTĪ

(A treatise on political science)

Foll 4, size 26×5 cm, palm-leaf, Kannaḍa script, Kannaḍa

Begins ಸಭೆಯೊಳೊಲಗದಲಿ ವಿರಿಂಚಿ
ಪ್ರಭುವಿನಭಿಮತದಿಂದ ಧರಣೀ
ವಿಭುಮಹಾಕ್ರತು ರಾಜಸೂಯವನೊಲಿದು ಕೈ ಕೊಂಡ

Ends ವಲದೊಲದು ಬಿಡೆ ಭಾವದಲಿ ಕಳ
ವಳಿಸಿ ಹದುಳಿಸಿ ಮತ್ತೆ ಭೂಪತಿ
ತಿಲಕ ಚಿಂತಿಸಿ ನೆನವುತಿದ್ದನು ವೀರನರೆಯಣನಾ||
"ರಾಜನೀತಿ ಸಮಾಪ್ತ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ"

About 400 years old these leaves are interesting for the writing in patterns

Lent by the Oriental Research Institute, Mysore

CHITRARĀMĀYANA

(Rāmāyana in pictures)

Foll 98, size 36×5 cm, palm-leaf, Malayalam script, Malayalam,
dated 697 ME (A D 1522)

Begins രാമായണം കഥയിൽ ഒളള രൂപങ്ങൾ എഴുതിയ ഗ്രന്ഥം

Ends ന്നന്ത്ര മകരമാസം ൭ ൨൩- എഴുതിതീർത്തപുസ്തകമിദം|
തന്ത്രൈവ ബാലകവിബിംബലിഭൂസുരസ്യ

ശിഷ്യഭട്ടേന്തി കൊടുവി ചരണായുധനാസഭേശ്യഃ |
 കായസ്ഥകാനയഭവസ്സപ ലേഖകരീ
 തന്തൈസ്യവ പുസ്തകവരസ്യ ഗുരൊന്നിയോഗാൽ ||

The story of the *Ramayana* is completely illustrated by pictures in the mode of the Kathakali costumes incised on palm-leaf. It is an old and rare manuscript

Lent by the Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum (Kerala)

NĀMALINGĀNUŚĀSANATĪKĀ AMARAPAÑCHIKĀ

(A gloss on the Nāmaṅgānuśāsana of Amara, the Sanskrit lexicographer)

Foll 107, size 32×45 cm, palm-leaf, Malayalam script, 11 lines to a page, Malayalam Author Vāsudeva (A D 1541)

Begins ക്ലേശാഭയോ യം ന പരാമൃശന്തി
 യോ വാ ബിഭ്രതതീശ്വരശബ്ദമേക
 പുരാതനാനാം ഗുരവേ ഗുരൂണാം
 തന്തൈസ്സ നമോ നാഗവിഭൂഷണായ

 ആയുഷ്നവോദനീലണ്ടുസാരം
 വാസ്തവഹാശ്വാഭിഗജാഭിശാസനം
 സൂതീ പുരാണാനുഖിലാ സഹസ്രശ
 സമീക്ഷ്യ വക്ഷേപ്യ മരകോശപഞ്ചികാം

Ends പരം വിരോധേ പൂർവാപരവിരോധേ
 ശിഷ്യപ്രയോഗത

Colophon ശശധരവസുബാണപ്രാണരസ്രക്ഷമേശൈ
 പരിമിതിമുപയാതെ വാസരാണാം സമൃദ്ധൈ
 ഇഹ കലിയുഗഭാജാം വാസുദേവോ ഭവിജ്ഞാ
 വ്യലിഖദമരകോശഗ്രന്ഥതാത്പര്യസാരം

The introductory verses are in Sanskrit, the rest in Malayalam

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras)

ARTHAŚĀSTRA KERALABHĀSHĀ VYĀKHYĀ

(A commentary in Malayalam on the Arthaśāstra, a book on political science, of Kautilya, 4th century B C)

Foll 123, size 31 × 3 cm, palm-leaf, Malayalam script, 5 to 6 lines to a page, Malayalam

Begins തഥാമനഃകളോഴിച്ചു അവരളക്കു അപകാരഞ്ചെയ്വിതു അനന്തരം കാപടികനായൊള്ളൊന്നൊരു ശാസ്ത്രൻ പിന്നെ രാജാവിനാൽ പരീക്ഷ തഥാമനഃകളെ ഉടൈയനായിരിക്കുമരൻ അതഥാമനഃകളെ പ്രീതിപ്പെട്ട അമാത്യരൊരൊത്തരെയെ പിതൃഅസൽപ്രവൃത്ത ഇവനൈക്കൊൻറ മറെറാരുത്തനൈ വാഴിപ്പോമിതു എല്ലാക്കുമൊരുപാടെനിനക്കെന്തുപക്ഷമെൻറ വിയാരിപ്പിതു

Ends ആകരകമ്മാന്തപ്രവത്തനമെമ്പിതുസൂത്രം
ആകരമാവിതു സുവണ്ണാദികൾ ജനിക്കുന്ദേശം
വെള്ളിയും പൊന്നും പുണല്ലാനുള്ള

A rare manuscript, the commentary is considered to be a work about 1000 years old

Lent by the Oriental Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum (Kerala)

KATHĀKALPATARU

(An important Marathi text)

Foll 103(of which some are missing), size 25 5 × 15 cm, paper, Devanāgarī script, 16 lines to a page, Marathi Authors Krishna Yājñavalkya (A D 1548-1613) and Madhukara Yājñavalkya (c A D 1618)

Begins श्री गुरुभ्यो नम ॥ ॐ नमोजी अनता कैवल्यदानी ॥ १ ॥ जयजयजिमहद्गता
तुक ॥ २ ॥ जयजयजी परात्परा व्यापका अज ॥ ३ ॥ जयजयमहद्गता
स्यावरजगमूर्ध्नि ॥ ४ ॥ ऐसया तुद्धानमस्कार तु ॥ ५ ॥

Ends जैसे तूबीचे फल आपण तरे काण्टे*
कातारीक लोक माहापुराचा ॥ ७३ ॥
कवीचा भाव ऐंगा हपी न करीसतुटी ॥ ७४ ॥
हा ग्रथकथाकल्पतरु येशाजीराम मोरारकरांचा हाली

184 illustrations of the 17th century A D , showing the extension of Rajasthani styles into Maharashtra

Lent by the office of Archives and Historical Monuments, Government of Maharashtra, Bombay

MAHĀBHĀRATA

Foll 3 illustrated leaves, size 42×18 5 cm, paper, Devanāgarī, 13 lines to a page, Marathi, Śaka 1798 (A D 1876)

Begins कोनि भूमण्डली । पुढें न्यायप्रकारें प्रजापाल ॥
मा गहाणता चि ईश्वरें वर ॥
पचवार भ्रातार या चिले ॥ ६२
शली नगरी ॥ पुष्पेंचे (मे) बोनिपहण नारी ॥
वर्षंती अर्जुनसभद्रे वरी ॥

Illustrations are fine examples of Marathi painting of the Tanjore school

Lent by the Oriental Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum (Kerala)

GAJATHAMBHA (HASTIROGACHIKITSĀ)

(On the science of treatment of elephants)

Foll 14, size 22 3×12 3 cm, paper, Devanāgarī script, 12 lines to a page, Māru-Gūjara, dated Samvat 1747 (A D 1690) Scribe Dayālagīra

Begins अथा सीतजुर कीम जाणिजे तेनी कसी पारीख्या ? उ घे अर कापे तेहनी विचार ॥ दूहा कापे उ घे सीसज्वर अर रोमज उभा होय, दतज धवला कुभस्थ मोटा ऐहवइ वार करो मति कोय ॥

Colophon सवत् १७४७ महामुद १ मंगलवार पोथी लीखत गुसाई दयालगीर पठनारथे आतमा । शुभ भवतु ॥

11 illustrations

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad

VAIDYAVINODA (A work on medicine)

Foll 80, size 25 5×10 5 cm, paper, Devanāgarī script, 17 lines to a page, Māru-Gūṛjara, dated Samvat 1753 (A D 1696) Author Rāma-chandra Kharatara, Samvat 1712 (A.D 1655), scribe Vidyāvimalamuni

Begins दोहा ॥ श्री सुखदायक सलहीयै जोतिरूप जगदीस ।
सकति करी सोभइ सदा श्री शकर निसिदीस ॥

Ends दोहा—साहानसाहि पतिराजतो औरगसाहि नरिंद ।
तामु राजमै ए रच्यो भलोग्रथ सुपकद ॥ ७२ ॥
गच्छ नायक है दीपता श्री जिनचद राजान ।
सोभागी सिरसेहरो वडै सकल जहान ॥ ७३ ॥
मरोटकोट शुभठौडहै वसे लोक सुपकार ।
परचना तिहाकिन रची सवही कु हितकार ॥ ७४ ॥
पर उपगारी ग्रथ है सकल जीव सुपकार ।
धिर रहा ज्यों लगी सदा ता लगी ध्रू इक तार ॥ ७५ ॥
इति श्री वाणारसपदमरगगणिशिष्यरामचद विरचिते श्री वैद्यविनोदे नेत्रप्रसान कल्पना अध्याय उत्तरपड तृतीय सपूर्ण ॥

Colophon सवत् १७५३ वर्षे फाल्गुण मासे कृष्णपक्षे दसमोतिथौ १० शनिवासरे श्री नवरागपनरा-
कोट्टमध्ये लिपीकृत्वा वा० श्री पू श्री ज्ञाननिधानपणिभि शिष्यविद्याविमलमुनि लिखित ॥

The manuscript was written during the reign of Aurangzeb

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad

PRITHVIRĀJA RĀSAU

(Historical romance)

Foll 628 illustrated pages, 42 5×26 5 cm, paper, Devanāgarī script, 2 to 4 lines to a page, Rajasthani Author Chand Bardai, Samvat 1183 (A D 1126)

Begins रासे को पय ॥ १ ॥ पट्रितु । राजा प्रीथीराज आगे सवा ने मजोगता रो वरनन कीनो ।
सवचन राजा रे बाण सरीखो लागो । पिन पिन साले सुवेद पुमतगदेखे पन रोगु पावे नही ।
चद सु राजा कहे है मोहे कनवज दीपावो । रूपक ।

Ends रासे को पय । ६३७ । रात घडी छर ही तिणी बेला पग रजपता हे देस हाथी घोडा देने
सुचता कीषा । पछ च्यार फौज करे ने च्यारी आडो थो-प्रथी रे आयो तदी प्रथीराज हे
सुतो मेले ने सूरज उगे नहीं तठा पेला मामते लोह काठे ने पग री फौज तो मिल्पा । प्रथीराज
निसक सूतो हे ने गजर वाजी ।

628 illustrations of the Mewar school of the 17th century

Lent by the Saraswati Bhawan, Udaipur (Rajasthan)

MADHUMĀLATĪ-CHAUPAI

(Romantic poem of an Indian love story)

Foll 86, size 26×23 cm, paper, Devanāgarī script, 20 lines to a page,
Rajasthani

Begins सरस्वती नाम लेइ करी करै गुणपत जुहार ।
कीवजन साचा अखरी कहै मधुमालती को प्यार ॥
सकल बुध दौ सुरसती बडु गुर कै पात्र ।
मधुमालती बोलासकौ कहै बुधभुज राम ॥ २ ॥

Ends दीनदस मधुनाम लै नयै व्याह कै वध ।
असते तन अनग चढ्ये द्विग न परे जगदग ॥ १३६६ ॥
काम सरप पाइ सबे लेहरजे मुरकी देत ।
घरी च्यार अपूर्ण

87 illustrations in Mughal style

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir,
Ahmedabad

VAIDEHĪŚAVILĀSA
(Rāmāyana in Oriya)

Foll 171, size 37×4 cm, palm-leaf, Oriya script, Oriya Author
Upendra Bhañja, scribe · Mīchchha Pattayosi (A D 1800-1865)

Begins ଶ୍ରୀରାମଶରଣଂ ଶ୍ରୀଗଣେଶାୟ ନମଃ
ରାଗ ପାହାଡ଼କେଦାର ଶ୍ରୀବିଷ୍ଣୁଭକ୍ତୁତିସ୍ତେ
ବନ୍ଦଇ ଦୀନବାନ୍ଧବ. ...

Ends ବୀରବରପଦ ଉପଇନ୍ଦ୍ର ଭଞ୍ଜ ମୋର ନାମ
ବାରେ ବାରେ ସେ ବାଟର ମନାଇ ସୀତାରାମ ॥
ବିଚିତ୍ରକବିମନେ ପ୍ରସରିଲା ବୁଦ୍ଧି
ବରଚଲା ରାମାୟଣ ଏହୁ ବଡ଼ସିଦ୍ଧି ଜେ ॥

Colophon ଶ୍ରଦ୍ଧାକର୍ତ୍ତା ସ୍ବୟଂ ବ୍ୟାସୋ ଲେଖକସ୍ତୁ ବିନାୟକଃ
ତସ୍ମେବିଚିନ୍ତିତା ବୁଦ୍ଧିର୍ମନୁଷ୍ଠାଣାଂ ତ କା କଥା ॥
ବିଦ୍ବାନେବହି ଜାନାତି ବିଦ୍ବଜ୍ଜନପରିଶ୍ରମଂ
ନହି ବନ୍ଧ୍ୟା ବିଜାନାତି ଶୁର୍ବୀଂ ପ୍ରସବବେଦନାଂ
ଶ୍ରୀମୁକୁନ୍ଦଦେବଂକ ୧୯ ଅଂକ ଲେଖିବାର ହେଲା ॥

Contains more than 250 illustrations, the whole *Ramayana* is in
verses and each verse begins with the letter 'va'

Lent by the Raghunandan Library, Puri (Orissa)

ŚRĪ GURUGRANTHASAHIB
(The Holy Scriptures of the Sikhs)

Foll 894, size 54×51 cm, paper, Gurumukhi script, 21 lines to a
page, Punjabi Bhāshā, dated Samvat 1896 (A D 1839) Scribe Tameshwar
Prakash

Begins ੴ ਸਤਿਨਾਮ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ।
 Ends ਟਰਾ ਗਉਨ ਗਾਏ ਸੰਗਿ ਰਾਗਿਨੀ ਤੀਸ ॥
 ਸਭੈ ਪੁਤ੍ਰ ਰਾਗਿਨਿ ਕੇ ਅਠਾਰਹ ਦਸ ਥੀਸ ॥

46 illustrations of the Kashmiri-Sikh school of the 19th century
 Lent by the National Museum, New Delhi

TOLKĀPPIYAM WITH THE
 COMMENTARY OF ILAMPŪRANAR AND
 NĀCHCHINĀRKINIYAR
 (A work on Tamil Grammar)

Foll 119, size 42 7×3 5 cm, palm-leaf, Tamil script, 8 lines to a page, Tamil Author Tolkāppiyar (c 1st century A D)

Begins இலக்கணதொகு தொல்காப்பியருசொல்லத-
 துலக்கிய கணபதிதாயதாட்டுணியே,
 குருகுதாமரையுறைகோமளவண்ண
 பெருகுதாவருபதம் : பேணிகதொல்காப்பியம் (பாயிரம்)
 வடவேங்கடந்தென்குமரியாயிடைத்-
 தமிழ்கூறு நல்லுலகத்து

Ends கிளந்தவல்ல செய்யுளுட்டினிநவும் - வழங்கியனமருங்கின மருவொடு
 திரிநவும் - விளம்பியவியற்கையின வேறுபடத்தோன்றின
 வளங்கியன மருங்கினினுணாதக ரொழுகக
 நனமதி நாட்டதெனமனா புலவா

Colophon பிறவுமனன - 77
 ஒன்பதாவது, குறறியலுக்கரப்புணரியல முற்றும்
 எழுத்ததிகாரம், இளம்பூரணாவிருகதிகாண்டிகை முற்றும்
 முருகன துணை

Tolkāppiyar was a member of the Second Tamil Sangam His grammar is an authority for the Tamil language as Pāṇini's *Ashtadhyayi* is of the Sanskrit language

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras

TIRUVOYMOLI VIYĀKYĀNAM

(Commentary on the *Tiruvoymoli*, the collection of the hymns of the Ālvārs in honour of Viṣṇu)

Size 50 5×6 cm, palm-leaf, Tamil script, Tamil Author Vadakku-ttiruvīdippillai

Begins

ஸ்ரீய பதியாய . அவாபதஸமஸ்தகாமனாய, ஸமஸ்த கலயானாகுணாதமகனான ஸா
வேசுவரன, மாறிமாறிப் பலபிறப்பும் பிறந்து என்கிறபடியே ஜநமபாமபரைகளிலே
தோளமாறி நித்யஸமஸாரியாயப்போங்க இவரை 'அடியையடைந்துள்ளனதேறி எறி
வினபத திருவெள்ளம் யான முழகினன' என்று முநிலிலே தனதிருவாயாலே சொல்-
லவல்லராமபடியாக முதலடியிலே விசேஷகடாசுரததைப் பண்ணியருளினான்

Ends

இதனரே நான் உங்களைக் குடிகசசொல்லுகிற வேபநதமுடிக்
தேனேமலருந்திருப்பாதகதையிறே சேரசசொல்லுகிறது
ஹரி ஓம் ஆழவாரதிருவடிகளே சரணம் வடக்குத்திருவீதிப்—
பிளகை திருவடிகளே சரணம் ஜீயாதிருவடிகளே சரணம்

This is a commentary on Nammālvār's *Tiruvoymoli*. The commen-
tary is also called *Idu* or *Nampillai Idu*

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras

TIRUVOYMOLI VĀCHAKAMĀLAI

(Collection of hymns of the Ālvārs in honour of Viṣṇu)

Foll 64, size 40×3 5 cm, palm-leaf, Tamil script, Tamil Author .
Koneridāsa (14th century A D)

Begins

தத ஆசரயனீயன ஆரென னமயாவற மதிநலமருளினன அததாலே தேவதானதர
பஜ்மற்று அருளின் பகதியாலே ஸுகரமாக பகவஸமாசரயணம் பண்ணப்
பெற்றேன

Ends

ஆங்கீஸ வருஷம் மாகழி மாஸம் 26நதேதி உயாவற உயாநலமுடையவன என-
கிற முதல பாட்டின விவரணசதகமென்று திருநாமமான வாசகமாஹையை அபா
யாபகன திருவடிகளிலே ஸந்தாபபமான மாஹையைச் செயதடிமை செய்காள் திருக்-
கோநேரி காலைய

கரக்குமபராதம் சூநதுமாஹந்தி ஸந்த ஹரி ஓம் கபமஸது

One illustration showing Vishnu in late Nāyaka style (about 300 years old)

Lent by the Sarasvatī Mahal Library, Tanjore (Madras)

RĀMĀYANA IN PICTURES

Foll 3 sheets illustrating the Bālakānda, the Ayodhyā-kānda and the Aranyakānda , size 40×15 cm , paper , Telugu script , 5 rows of panels on each sheet , Telugu

Begins వినాయకులు | నారదుండు | వాల్మీకి తమసానదికి పోవుట | వాల్మీకి వద్ద
బ్రహ్మ వచ్చుట | దశరథుడు పుత్రకామేష్టి యను | రిష్యశింగుడు
వచ్చుటయును

Ends స్వామి శబరి అన్రమానికి వచ్చుట | స్వామి పంపాతీరం వచ్చి చేరుట

Paintings in the Nāyaka style of Tanjore (17th century A D)

Lent by the Sarasvatī Mahal Library, Tanjore (Madras)

TIBETAN MANUSCRIPTS

DRI-MED-ŚEL-PHREN-NAS-BŚAD-PAHI-SMAN-GYI
HKHRUNS-DPE-MDZES MTSHAR-MIG
RGYAN-CES-BYA-BA BZHUGS

(A work on medicine)

Foll 47, size 60×13 cm, Tibetan paper, Tibetan script, 6 lines to a page, Tibetan

Begins Gan-zhig-snon-du-yons-su-bsno-ba-rnam-dag-pa

Ends Mangalam Mangalam

The colophon says that the work was xylographed in 1910

Profusely illustrated

Lent by the International Academy of Indian Culture, New Delhi

STAG-GZIG-NOR-RDSON-STOD-CHA

(On adventures and exploits of King Gesar)

Foll 279, size 39×8 cm, Tibetan paper, Tibetan script (Umed), 6 lines to a page, Tibetan

Gesar's exploits are described in a saga of several volumes. The present volume narrates Gesar's expedition to Ta-zig (Turkistan)

Lent by the Namgyal Institute of Tibetology, Gangtok (Sikkim)

ARABIC MANUSCRIPTS



Illustration, Mughal School, dated 1567, from the
Deval Rani Khidr Khan
Lent by the National Museum, New Delhi

HOLY QURAN

Foll 90, size 40×30 cm, parchment, Kūfic script, 10 lines to a page, Arabic

Begins

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين

2 illuminated folios This manuscript is attributable to the 8th century A D and like other early copies of the *Quran*, it is written on parchment

Lent by the National Museum, New Delhi

MUKHTASAR-UL-KĀFĪ

Foll 220, size 32×19 cm, paper, 55 lines to a page, early Arabic Naskh script, Arabic, dated A H 417 (A D 1027) Author Abu'l Fadl Muhammad bin Muhammad, scribe Ahmad bin Muhammad bin Ahmad-ud-Dāmghānī-al-Ansārī

Begins

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين وصلي الله على محمد وعلى آله
الطيبين والابناء الفصل محمد بن احمد رضي الله عنه قد اودع
كتابي هذا الخ

Ends

ابو حنيفة واليسطلق منل منها كل واحد منهما
الفراء التي وقب طهرها صلى على محمد بنى الخ

Colophon

تم نسخها سمع عشر حط احمد بن محمد بن احمد الداماني الانصاري
 بعون الله وتوفيقه يوم السبت قبل الظهر السادس عشر من شعبان
 سنة ٣١٧ سمع وعشرة واربع مائة هجرى عمر الله ليل اولوالدين
 جميع احياء و موتا من المؤمنين والمؤمنات الخ

A concise work on Hanifite jurisprudence, being an abridgement of Abū ‘Abdullāh Muhammad bin Hasan al-Kūfī According to Hāji Khalifah, a most reliable work accepted as authority by famous jurists for their commentaries, annotations and glosses

Oldest manuscript in the collection

Lent by the State Central Library, Hyderabad

AN-NUKATUWAL-‘UYŪN

(A rare commentary on the Holy Quran)

Foll 214, size 26×20.8 cm, paper, Naskh script, 17 lines to a page, Arabic, dated A H 577 (A D 1181) Author Abul Hasan ‘Alī bin Mohd bin Habīb Albaṣārī (A H 450=A D 1058), scribe Jāfar bin ‘Alī bin Abī Muhammad, known as bin Abī’l Ṭayyib

Begins

الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

Ends

وإن كان في كل الأيام دافعا

Colophon

كان الفراغ من نسخ السانع من حمادي الحر سنة سمع و
 سمع و حمسماني مما امر بنسخه المولا العفيف الحليل
 الراشد الواحد لسان الدين رشيد الرمان محمد بن
 محمد الملحي بمسعدة الذي تحوار داره الخ

A very valuable copy of rare commentary on the Holy *Quran* of which only a few copies exist

Lent by the Raza Library, Rampur (U P)

MA'UNAT-UL-MU'IN-AL-MUKHTASAR MIN
SIYĀSAT-ID-DUNYĀ WAD-DĪN

(A treatise on Islamic politics)

Foll 170, size 16 5 × 10 cm, paper, Archaic Naskh script, 15 lines to a page, Arabic, dated A H 586 (A D 1190) Author Yūsuf bin Muḥammad bin Ishāq-al-Khurāsānī

Begins

الحمد لله الذي خلق فاعل رزق فافصل الذي جعل الستة بالايمن ناطقة
وقلو بآعلى معرفته متطابقه الح

Ends

فان امتناع عن الاسلام فقد نبت حكم كل واحد منهما
في صدر هذا الباب والله اعلم بالصواب

Colophon

تمت الكتاب بحمد الله عونه وقع الفراغ من نسخه
في رمضان سنة ٥٨٦ وثمانين وخمسمائة

12 Seals

A treatise on politics based on *fiqh* The work is dedicated to Sīpāh Sālār Mu'īnu'd-dīn

It bears autographs and seals of the King of Yemen and other celebrities of the Mughal court

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad

KHARIDAT-AL-QASR

(A collection of verses)

Foll 307, size 18×14 cm, paper, Taliq script, Arabic · Author
Imad-al-Dīn-al-Katīb al-Isfahānī, scribe the author himself

Begins

حماة الحراط هو حماد بن منصور الراعي و براعايس حلب و منع لس بالشام
في عصرنا هذا مثله

Ends

وقوله كنت عديما الى خلاواديما
ثم اشريت واعرضو لم ترع قديما
ردك الله الى ودي مديونا عريما

This is an anthology of contemporary poets who flourished during
the years 1106 and 1176 A D in different parts of the Muslim world
It also deals with their biographies

The manuscript was copied in the 12th century

Lent by the Asiatic Society, Calcutta

KITĀB-UL-FŪSŪL

(A rare manuscript on medicine)

Foll 281, size 25 5×16 5 cm paper, Spanish Naskh script, Arabic,
dated A H 657 (A D 1258) Author Mūsā bin ‘Abdullāh A H 601
(A D 1204), scribe Yūsuf bin ‘Abdullah, a brother of the author

Begins

والحكيم العاقل العاقل العاقل الاكمل الواحد العلامة موسي بن عبد الله
القرطبي تعمدا للاخ صوابا كثيرا ما ألف الناس قوالها الخ

Ends

وهذا المعني هو الذي لخط عند كلامي في الصلح فتأمل هذا تم

Unique copy of a work on *Tibb-i-Unani* with notes in Hebrew on the margin

Lent by the Raza Library, Rampur (U P)

HOLY QURAN

Foll 286, size 33×25 cm, paper, Naskh and Thulth script, 13 lines to a page, Arabic, dated A H 661 (A D 1264) Scribe Yāqūt-ul-Mustāsimī

Colophon

كسبنا نافع المستعصم في سبلا
احدي وسين وسمايح حامدا للآ تعالى

Ten seals on the first page, of which the three important are : Sulṭān Qutub Shah of Golconda, Muhammad Shāh, the Mughal Emperor (A H 1133), and Raja Holkar (A H 1257)

Specimens of excellent calligraphy by the celebrated master of Naskh script, Yāqūt-ul-Mustāsimī, who was court calligrapher of Mustāsim Billāh, the last Abbasid caliph

Lent by the State Central Library, Hyderabad

AT-TAHDHIB FI TAFSĪR-AL-QURAN

(A commentary on the Holy Quran)

Foll 221, size 25 4×18 3 cm, paper, Arabic, Naskh script, dated A D 1275 Author Abu Saeed al-Muhsin-al-Baihaqi (11th century A D)

Begins

الحمد لله حق حمده والصلوة علي محمد وآله قوله تعالى
قال، انظروني الى يوم

This is a commentary on the *Quran* beginning from the latter half of the 8th chapter to the first half of the 11th chapter

Lent by the Asiatic Society, Calcutta

KITAB AL-MUKHTR'A FI
FUNUN MIN-AS-SAN'A

(A treatise on mechanics and technology)

Foll 118, size 23×15 cm, paper, Naskh script, Arabic, dated A H 877 (A D 1472) Author Yūsuf bin Sulāiman al-Kurkī, scribe Muhammad bin Quwamī bin Safī bin Muhammad Zīā Turk Nāgorī alias Qazī Khān

Begins

الحمد لله المحمود بكل لسان المنيّل فواصل الحسان المعصل على كل اسان

Ends

يكون حسب الرحام والكانوس من الدنول والامس العب والعوامد

Colophon

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب بعد الخط العسر
الحقير الضعيف الضعيف محمد بن قوام بن صفي بن محمد صا
تركلا ناگوری عرف واصی خان سارنج بیسب درم مالا رحب
رحب المرحب مدرلا سدا سع و سبعین و ثمانماید

Illustrated with 31 figures

A rare and valuable work on mechanics, technology and other industrial sciences, deals with metallurgy, assaying, tanning, textiles, ink, colour paints, soap, oil, paper making and alchemy

Lent by the State Central Library, Hyderabad

SCROLL WITH THE TEXT OF THE COMPLETE QURAN

Size 380×9 cm, paper; Ghubār script, Arabic, dated A H 955
(A D 1548) Scribe Sháikh Hamīd, son of Mahmūd

Begins

بسم الله الرحمن الرحيم
لا اله الا الله محمد رسول الله

Ends

بسم الله الرحمن الرحيم
(سورة احلاص) قل هو الله احد الله الصمد الح

Colophon

كتبه ودهى بعد الصنف
راعى الى الله العلى شح حميد بن محمود ٩٥٥

The writing is so minute that it is difficult to read it without the help of a strong magnifying glass Outwardly, it looks like a fleck of dust (Ghubār) and hence the style is called Khatt-i-Ghubār

Lent by the National Museum, New Delhi

HOLY QURAN

Foll 284, size 41 5×30 cm, paper, Naskh script, 7 lines to a page,
Arabic

Begins

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين

Ends

واذكروا ان كنتم قلنا فكم

The manuscript, attributable on stylistic and other considerations to the 17th century, is richly illuminated in gold and colours. The illuminations, with Safavid Iranian influence, were done presumably during the Mughal period.

Lent by the National Museum, New Delhi

FATĀWI-AL-PŪRĀNIYAH

(Some theological questions and their answers)

Foll 490, size 24.5 × 14.2 cm, paper, Naskh script, 23 lines to a page. Author: Abdul Wahhab bin Bāyazīd bin Abī Saeed-al-Purani

Begins

الحمد لله الذي
بكتابه اصول الفريضة الغراء ورفع بخطه
فروع الصبغة الخ

Ends

فانه لا يقدر طهرها بشيء اذا احتج الى نصب العادة لها
اذا استمر بها الدم وصلة ايامها لكنها شئ على ما راعى وان امتد
وعامة مشائنا رحمهم الله -

Seals

Khādīm-i-‘Ādil Khānī Jamāluddīn ‘Uthmānī

خادم عادل خاني جمال الدين عثمانی

Contains decisions on some important religious questions pertaining to the first two *kitabs* (*Taharat* and *Salat*)

Only known copy of the work

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad

AL-IKHTISĀR-WAL-TAJRĪD

(A collection of traditions)

Foll 258, size 26×19 cm, paper, Naskh script, Arabic Author :
Abū ‘Abdullah Muhammad bin Uthman bin ‘Umar-al-Shafī‘i

Begins

بسم الله الرحمن الرحيم علمه اتوكل وبه نستعين
وهو حسبي ونعم الوكيل الحمد لله الذي ارسل محمد اصلي الله عليه وسلم
رحمة للعالمين سيرا ونديرا للخلق كافة الى يوم الدين الح

It is a large collection of Prophet's sayings which are narrated by Imam Muslim and Bukhārī It is an abbreviated and partly revised edition of *Al-jam‘-baynas Sahihayn* by Abdul Haq bin Abdur Rahman bin al-Kharrat

Lent by the Asiatic Society, Calcutta

PERSIAN MANUSCRIPTS



The meeting of two saints, miniature painting, Herat School, late 15th century, from the *Bustan*, by Sadi
Lent by the National Museum, New Delhi

MUQADDAMATUL ADAB
(An Arabic-Persian Dictionary)

Foll 285, size 26 5×16 8 cm, paper, excellent archaic Naskh script; 18 to 23 lines to a page, dated 7th Ramadān, A H 603 (7th April, 1207 A D) Author Mahmūd bin ‘Umar-az Zamakhsharī, dated A H 538 (A D 1143)

Begins

الحمد لله الذي فصل على جميع اللسان العرب
سياس مرخداي را اكه افروں كرد بيهمه رانها ران تازي را

Ends

والمسقط والمكروو المحنر المرو والمغرب فساد و كان
الساس الفصح لالها من ناب يفعل -

Colophon

تم الكتاب بحمد الله ومنه وحسن توفيقه في اليوم السابع من شهر رمضان سنة
ثلث وسمائة -

An Arabic-Persian dictionary compiled by the command of Alsiz bin Khawārizm Shāh (A H 522-551=A D 1128-1156) for his library

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad

KULLIYĀT-I-IBN-YAMĪN
(A collection of poems)

Foll 230, size 23 6×15 cm, paper, old Nast‘aliq script, 25 lines to a page, Persian, dated A H 753 (A D 1352) Author Fakhruddīn Mahmūd bin Amīr Yamīnuddīn Muhammad Tughra-ī Mustawfī, A H 745 or 769 (A D 1345 or 1353)

Begins

ای دیدہ درشناختن حال کائنات باید که باشد نظری از سرانجام
 بنیاد کارها ہم بر پشت و چار حاس لے از سرمسک و لے از رے ثبات

Ends

عمرشہ در کامرانی تا ابدان و بود و رود من چاکر دعا شاه با حاس بامنس
 ہر چند شد دیوان و کلمات آنرا در ستہ بازار ناقدان
 کاشعار براگندہ چورشت اورنگم مانند پروں نظام آرم ہار
 القصہ بطولہا یتبی چند مفاخر دھر آست حوں این مطولت
 رے طائلہ را بتشریف مطالع مشرف و این عروس رے ہا را بریور ملاحظہ
 مشرف گردانند و بد دعا خیر مدد دھند حری ذاک فی غرہ شوال
 سنت ثلث و خمسین و سعاتہ

Colophon

ذاک فی غرہ شوال سنۃ ثلث و خمسین و سعاتہ
 یقرمقاللصاحب الفاضل
 المستوفی لشرا و امنشوراح

Contains a seal of Al-Abd Mukhtār K̲h̲ān bīn Nāsir Beg

The oldest known copy of the work

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad

DĪWĀN-Ī-HĀFIZ AND OTHER WORKS

(A collection of verses)

Foll 231, size 20 3 × 12 4 cm, paper, Nast'aliq script, Persian, dated
 A H 818 (A D 1416) Author K̲h̲waja Shamsuddīn Hafiz Shirāzī

Begins

الایا ایہا الساقی ادرکسا و دارا
 کہ عشق آسان نمود اول وای اوتاد مشکلا

Ends

گہم دہنت گہم رمں آنحیات گہم کہ لت گہم رمں آب نبات
 گہم سحنت گہم کہ حابط حقا شادی ہمہ لطیم گویاں صلوات

Colophon

تمام شد دیوان مولانا شمس الدین محمد حائط الشیرازی
بحمد الله وحسن توفيقه

This is a composite copy of three works, *Kalīla-o-Dimna*, *mantaq-utl-Tair* and *Diwan-i-Hafiz*. The *Diwan* begins on the margin on page 273, copied only 26 years after the death of the poet. This is probably the oldest copy of the work.

Lent by the State Central Library, Hyderabad

ZĪJ-JADEED-E-SULTĀNĪ

(Astronomical and chronological tables)

Foll 202, size 24×17 cm, paper, Naskh script, 19 lines to a page, Persian, dated A H 848 (A D 1442). Author and scribe Sultān Ulugh Beg bin Shāhrukh bin Timūr Gurgān, dated A H 853 (A D 1449).

Begins

تبارک اللہ جعل فی السماء بروحا وجعل فیها سراجا وقمرًا منیرا
هو الذی جعل اللیل والنهار خلقة لمن اراد ان الھ

Ends

عہ ۱۷۰ ۲۳۵ ۳۰۱ ۳۸۳ ۴۳۶ ۴۹۸ ۵۶۲ ۶۳۵ ۷۰۲ بشرکت شمس

Colophon

کنہ ورقہ الغ بیک بن شاہ رح بن تیمور بن کور کاں فی سنہ ۸۵۰ھ

Two seals of which one of Asadullah-al-Ghālīb bin Abī Tālīb is clear.

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad

KULLIYĀT-I-SULTĀN MUHAMMAD QULĪ QUTB SHĀH AND 'ABDULLĀH QUTB SHĀH

(A royal copy transcribed by the court calligraphers)

Foll 194, size 12×6.5 cm, paper, excellent Naskh script, 14 lines to a page, Deccani Author Sultān Muhammad Qulī Qutb Shāh, dated A H 989-1020 (A D 1581-1611) and A H 1035-83 (A D 1626-74), scribe Zainud-dīn 'Alī Shīrāzī (17th century)

Begins

دلالمک فداک کہ خدا کام دویگا تم من کے مرادوں کی بھری جام دویگا
دلا جکی طرف ہو کہ حق آرام دویگا سعادتی تری ہات سر انجام دویگا

Ends

محبی ہیو یاد دہی آسایش و سکے دل میں بہر یا
عیش کا وقت آھے عم کا حس رانی حالی
نی کے صدقے شاعدا للہ کے منکوں رجھانی آج
ہزاروں چھندوں تیر انس مستالہ ہی باعث

With a seal of Sirājul Mulk, the Kulhiyāt-i-Sulṭān Muhammad Qulī Qutb Shāh contains on folio 4 by Qāsim 'Alī-al-Muddahib, seven paintings of the Persian Safavide school (16th-17th century)

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad

KULLIYĀT-I-'IMĀD (A collection of poetic verses)

Foll 225, size 20×11.5 cm, paper, fine Nast'aliq script, Persian Author Khwājā 'Imāduddīn Faqīh Kirmānī

Begins

اے حکمت رن راصل الخطا داد
کشت امدد مارا ار دیدہ آباداد

Colophon

یک لحظہ عمادار عشق گزرے نگر داند
مشہور شد در شہر دے گمش

A rare and old copy with illumination The floral work of the first four pages is probably that of the Bukhāra school The transcription date may be of the early 9th century A H

Lent by the State Central Library, Hyderabad.

DĪWĀN-I-SHAMS TABRĪZĪ

Foll 492, size 39 5 × 24 cm , paper, Naskh script, 25 lines to a page, Persian Author Shams Tabrizi, A H 642-645 (A D 1244-1247)

Begins

الحمد لله الذي خلق الثريا والذرى العاطر العبد الذي رفع السموات العلى - سلطانه شمس
الصحنى عوانه نور الهدى احسانه محض العطا عفرانه ماحى الخطا

Ends

عم تو دامن حانى كشدده دامن كانى نسبي گنج بهانى ده درلتي چه عطائى ده
راحدى وحده روحى ده كستى وجهه روحى ده دامنى وروحى ده دولتى ده عطائى

The text is written on a ground dusted with gold The calligraphy is superb It is possible that the manuscript was written during the 15th century

Lent by the Prince of Wales Museum of Western India, Bombay

MATHNAVIYĀT-I-JAMĀLĪ

(A collection of verses)

Foll 260, size 19 8 × 12 4 cm, paper, Nast'aliq script, 21 lines to a page, Persian Author Jamāluddīn Muhammad better known as Jamālī Ardastānī, A H 879 (A D 1474)

Begins

و ذات قدم که عشق است و بس هر چه هست ای حکیم
و عشق این عناصر بهم خوی کرد سر دشمن بیک آب درخوی کرد

Ends

شکر کن ای دل که در جان حسب یافت اتمام این هدایات عریب

Sultan Muhammad Qutub Shāh in his note dated Shabān 1024, August, 1615 has listed eleven works, namely 1) Ruhul Quds, 2) Mīhrul-Qulub, 3) name missing, 4) Qudrat Nama, 5) Mīsbah-ul-Arwah, 6) Ahkamul Muhibbin, 7) Nihayatul Hikmat, 8) name missing, 9) Bīdayatul-Muhabbat, 10) Hidayatul Marifat and 11) Fathul Abwāb

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad

BUSTAN

(A didactic composition)

Foll 229, size 34×24 cm, paper, Nast'aliq script, 9 lines to a page, Persian, dated before A H 908 (A D 1502) Author Sa'di, A H 655 (A D 1257), scribe Shahsawār

Begins

بنام خداوند جان آفرین
حکیم سعی بر زبان آفرین

Ends

نصاعت بیاوردم الا امد
خدایا رعموم مکن نا امید

Colophon

تمت الکتاب دعوی الملک الیهاب
کتبه شهسوار الکاتب عرص ۲ ۱۵ ربیع ۹۰۸ الثانی عمر دیوه

43 illustrations by the artist, Hājī Mahmūd, of the Herat school,
3 seals on the frontispiece, and one (erased) at the end

This excellent copy was made for Sultān Nāsīr Shāh of Malwa,
illustrated by excellent paintings

Lent by the National Museum, New Delhi

RISĀLA-I-TURKĪ MANZOOM

(Emperor Babur's Turkish poems)

Foll 20, size 15 7×9 5 cm, paper, Naskh script, 13 lines to a page,
Turkish Author Babur Bādshāh, A H 937 (A D 1530)

Begins

حق تعالی عم دیں حمد و سپاس
کہہ عمہ تمناس ادیک و ہم وقناس

Ends

و کسکس وقائع اول درر و رکتم تقریر قلب تورمیں
بحوک کم لڑ اور ان نہ مسطور زور وای احر اده مرقیاس

Colophon

حرره باددر شده ۱۵ ربيع الحرسه ۹۳۵ھ

A unique copy of Babur's Turkish poems, bearing four lines
at the end in the hand of Babur himself It is annotated by Bairam Khan
and Shahjahan

Lent by the Raza Library, Rampur (U P)

WĀQI'ĀT-I-BĀBURĪ

(Autobiography of Emperor Babur)

Foll 457, size 30×20 cm, paper, Nast'aliq script, Persian, ^{original} dated
A H 937 (A D 1530) Author Emperor Babur, scribe Alī-ul-Kātīb of
Herat (A later copy)

Ends .

سده سنع و تكثر وتسمايه من الهجرة فصله وحس تويقه
بيد العدد الصعيف على الكاتب عمر الله دونه صرت اتمام و طريق احتتام يامت
attributed to

18 illustrations by the artists, S'adullah, Muhammad and others of the Delhi school, 6 seals, one of Humayun, two of Akbar, one of Jahangir, and two of Shahjahan

The original is in Turkish, the present one ^{alleged to have been} was copied during the time of Humayun The Persian translation is by Khan-i-Khānān

Lent by the Government Museum, Alwar (Rajasthan)

DEWAL RĀNĪ KHIḌR KHĀN

(A romantic poem)

Foll 157, size 32 × 21 3 cm, paper, Nast'aliq script, 14 lines to a page, Persian, dated A H 976 (A D 1567) Author Amīr Khusrau, scribe Sultan Bāyazīd bīn Mīr Nizām

Begins

سرنامم بنام آن خداوند
که دلہارا بختوان داد پیوند

Ends

همه کس حاجت آرند درینش
جہ حاجت می کہ گویم حاجت خویش

Colophon

العقیر الحقیق المدب سلطان دایرید اس
میر نظام مشہور ددری تاریخ شہر محرم الحرام سده ۹۷۶ھ

Two illustrations of the Mughal school, several seals, the earliest being of Shahjahan

It is the earliest known illustrated and dated manuscript of the Akbar period

Lent by the National Museum, New Delhi

DĪWĀN-I-HĀFIZ

(A collection of verses)

Size 21 × 14 cm, paper, Nast‘aliq script, Persian, dated A H 985
(A D 1566) Scribe ‘Inayatullah of Shiraz (16th century)

Begins

الایا ایها الساقی لدر کسا و ناولها
که عشق آسان نمود اول و نه امداد مشکل ها

Ends

گفتم سخی تو گفتم حافظ گفتم شادی هم لطیفه گوین صلوات

Colophon

ناریچ روزهم ماه شعبان المعظم سه حلوس

On the first page are three seal impressions and several endorsements, on the margin of the last page, a seal impression, dated A H 1186 (A D 1772) of Rai Kunwar Sain, an official of Shah Alam II and an endorsement stating that the book should be placed in the wardrobe

Lent by the Archaeological Museum, Red Fort, Delhi

SIFĀTUL ‘ĀSHIQĪN

Foll 62; size 25 5 × 18 2 cm, paper, Nast‘aliq script, Persian, dated
A H 986 (A D 1576)

Begins

حداریدا دری اریب نکشائی
حمال شاید لاریب نملی

Ends

خطای من مبین و در عطا کوش
عطا کی برده بر روی خطا پوش

Colophon

تمت الکتاب دعوى الملك الوهاب تحریرا
فی شهر رمضان المبارک سنة ست وثمانین
تسعمائة
به قیمت یکہزار و ہصد و چهل و پنج رپیہ بمعرفت مرزا مرحوم قاقشالی در تاریخ
بیست و پنجم محرم الحرام ۹۸۶ ۲۵۱۳ جلوس والا خریدہ داخل کتب خانہ نمودہ شد

Two illustrations of the Khorasan school, the manuscript belonged to the Emperor Akbar's library

The colophon states that in the 25th regnal year of Akbar, this manuscript was purchased through Farrukh Beg Qaqshal, the famous painter, for Rs 1945 The date of copying is given as A H 986 (A D 1578) and it is presumed that the painter was Farrukh Beg Qaqshal himself who painted this manuscript before coming to the court of Akbar in 1578

Lent by the Sayeedia Library Association, Hyderabad

GULISTĀN

(A didactic composition)

Foll 137, size 27 5 × 16 5 cm, paper, Nast'aliq script, 12 lines to a page, Persian, dated A H 986 (A D 1578) Author Sadi Shirāzi (died about 1291 A D), scribe Hasan ash-Sharif Ibn Husain ash-Sharif Al-Husaini al Mashhadi

Begins .

مدت حدای زاعر و حل که طاعتش موجب قربتست و لشکر
اندیش مرید نعمت۔ هر نفسی که فرومی رود الم

Ends .

ولول لی یوم الثلثی مکاة عند الروع اقلت یا مولانا
انی المسئی وانت مولی متعس الم

6 miniatures of the 16th century, Shiraz school, double frontispiece
richly illuminated

One of the best few examples of manuscripts in the world, with old
lacquer binding, excellent Nast'aliq script and fine paintings of the Persian
school

Lent by the Sayeedia Library Association, Hyderabad

TUHFA-I-SĀMĪ

(Biographies of poets)

Foll 229, size 25 7×15 9 cm, paper, fine Nast'aliq, script 12 to 13
lines to a page, Persian Author Prince Sām Mīrzā bīn Shāh Ismā'īl
Safawī, A H 923-984 (A D 1517-1576), scribe Muhammad Qıwāmush
Shīrāzī (late 16th century)

Begins

قافیه سنجان ستر طرار وحس مطلع طوطی صفتاں شیریں کلام
ستر بردار حمدناظمست که الص

Akbar by his court painters, Kanha, Sanwala, Farrukh Chela, Manohar, and Narsingh Chitra.

Lent by the Raza Library, Rampur (U P)

BUSTĀN

(A collection of didactic poems)

Foll 257, size 25×15 cm, paper, Nast'aliq script, Persian, dated A D 1538 Author Shaikh S'adi (died A D 1291), scribe Muhammad bin Ishāq

Begins

ندام خداوند دُر آفرین حکم سخن بر زبانی آفرین
خداوند نکستده دستگیر کریم خطا بخش و پیرزش پدیدر

10 illustrations of the Mughal school, and seals of the Alwar State

The calligraphy of this manuscript is remarkably fine

Lent by the Government Museum, Alwar (Rajasthan)

GULISTAN

(A didactic composition)

Foll 156, size 21 5×13 5 cm, paper, Nast'aliq script, Persian, dated A D 1564 Author Shaikh S'adi, scribe Muhammad Bāqir

The fly-leaf has a pear-shaped Imperial seal of Shahjahan, the manuscript is written in a most exquisite hand and has decorated margins with rich floral and animal designs in gold.

The manuscript is of great historical value inasmuch as it bears two inscriptions of Shahjahan According to the one, he ordered deposit of the manuscript in his personal library as a volume of the first category, while the other shows that he presented it to his first son, Dārā

Shukoh An oblique inscription at the top indicates that later on, the manuscript came into the possession of Dilawar Khan

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi

ANWĀR-I-SUHAILĪ

(A book on good counsel illustrated with animal fables)

Foll 239, size 29×19 cm, paper, Nast'aliq script, 15 lines to a page, Persian, dated A H 1005 (A D 1596-97) Author Mullā Husain ibn 'Alī, Wāiz-al-Kashifī (A D 1495), scribe Maulana 'Abdur Rahīm al-Harwī

Colophon In translation reads

“Finished at the hand of the humble and the sinner Abdur Rahmān-al-Harwī May God conceal his defects and forgive his sins Written in the Metropolis, Lahore, A H 1005 Finis,”

A royal copy with 27 illustrations of the Akbar school The names of the artists include Basawan, Jagannath, Farrukh Chela, Dharamdas, Mukund, Miskin, Mahesh, Sanwala, Manohar, Shankar, Lachhman, Madho, Bishandas and Anant

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi

ZIJ-I-SHAHJAHANI

Foll 328 (some missing), size 25×40 cm, paper, Nast'aliq and Naskh script, Persian, dated A H 1037 (A D 1627)

Begins

بسم الله الرحمن الرحيم
حمد ے حد حلقی راسد کہ مہد س قدرت شاملہ اش در تقویم درحات
مجلو قات دقتہ از دقائق فروگذاشت و در تقدیر مراتب موحودات

Ends

بسم الله الرحمن الرحيم
ندار اسعدک الله تعالی فی الدارين کہ چوں خواہم کہ ندانم کہ اتصال
قمر.
بہ ساعات ودقائق از اول بود کہ بعد از شب است
واللما علم بالاصواب

Lent by the Maharaja of Jaipur Museum, City Palace, Jaipur
(Rajasthan)

KULLIYĀT-I-SĀ'Ī (A poetic composition)

Foll 284, size 24.5 × 15 cm, paper, Nast'aliq script, 14 lines to a
page, Persian Author Sā'ī Sādullah, A H 1081 (A D 1661)

Begins

چوشاہ مشرق و تاج سپہر حصر ہوا
کروسب لشکر شب درگیر و در سودا

Ends

نداری درہ از مہر نابی
رمہر تسب معیت از معانی

S'adullāh, with the *nom de plume* Sa'ī, came to India from Iran and
was attached to the court of Sultan Muhammad Shujā of Bengal,
second son of Shahjahan

S'adullah's poems contain references to the adventure of his patron and his love for building. This copy has been corrected in the poet's hand with additions on the margin and is, therefore, considered a rare copy.

Lent by the National Museum, New Delhi

RĀMĀYANA (SUNDARAKĀNDA)
(A Persian translation of the Rāmāyana)

Foll 188, size 31 × 19.5 cm, paper, Nast'aliq script, Persian, dated
A D 1729

Begins

أعار کاند پنجم مسمی ده سد رکند عرف لنکا لاند و مذکور
حنگ و کشتی راجه‌ها و ملاقات سدر راج الح

Ends

بخطرم حنا آید که سیتارا ترام ده دهید
عورت اسیر را ازور متصرف شدن سراوار
بیست این نگفت و خاموش ماند

Colophon

تمام شد کاند پنجم مسمی ده سد رکند و سلام
عمره رحب سده ۱۰۰ محمد شاهى

88 illustrations in Deccani style

Lent by the State Central Library, Hyderabad

DIWĀN-I-HĀFIZ
(A collection of verses)

Foll 201, size 22 × 14.5 cm, Persian script, 15 lines to a page,

Persian Author Khwaja Shamsuddin Muhammad Hāfiz-ash-Shirāzī,
A H 791 (A D 1388)

Begins

ایلیا ایها السامی اد رکا ساروا ولها که عشق آسان نمود اول وے افتاد مشکلیا

Ends

کفتم سخن تو حدست حافظا گفتا
شادی هم لطیف گویاں صلوات

The typical poems of the celebrated Hafiz of Shiraz This extremely rare manuscript bears numerous marginal notes in the handwriting of the emperors Humayun and Jahangir

Contains seals of distinguished persons, like Sultan Husain Baigra, Mairanat Khān, Muhammad Baqir, ‘Abdullāh Chalpi, and others

Lent by the Khuda Bakhsh Oriental Public Library, Patna

TŪZUK-I-JAHANGIRI

(Autobiography of the Emperor Jahangir)

Foll. 273, size 26 5×16 5 cm, paper, Nast‘aliq script, Persian, dated A H 1032 (A D 1622) Author Mughal Emperor Nūrud-Dīn Jahāngir, scribe the Emperor

Begins .

الہ اکبر
ارغایات بیعیاب الہی یکساعت معموی ار روز پیدعشہ
بیستم حمای المانی و حہا دہ پھری گزشتہ . الخ

Ends

راحہ برسنگ دیو نمصب چہا ہزاری دات
و دو ہزار و دولس سوار مقرر گشت

Contains a seal of Aurangzib

Marginal decorations consist of floral designs and miniatures of birds and animals in the Mughal style

The manuscript is considered by some scholars as the original copy in the Emperor's own hand Incomplete

Lent by the National Museum, New Delhi

BABUR NAMA

(Autobiographical Memoirs of Babur)

Foll 382, size 26×21.5 cm, paper, Nast'aliq script, 15 lines to a page, Persian Author Mughal Emperor Zahirud-Din Babur, A H 937 (AD 1530)

Begins

در ماه رمضـان سده هشتصد و نود و ده در ولایت فرغانه
در دروازده سالگی پادشاه شدم

Ends

نایـشان شیخ کرب و نورینـگ را نگوالنار
فرستاده شد که گوالنار را نایـشان سپرده

145 illustrations in Mughal style of late Akbar and early Jahangir period, 3 seals, one old and two modern

This is a Persian translation of the original work in Turkish, made at the instance of Emperor Akbar by Mirzā Khān 'Abdur Raḥīm Khān-i-Khānān bin Bairam Khān. It contains accounts of Babur's reign from his accession in A D 1494 to A D 1529

Lent by the National Museum, New Delhi



The Presentation of the sons of Amīrzada Muhammad Sultan, before
Timur at a place called Unī, Mughal School, late 16th century,
from the *Tarikh-i-Khandan-i-Timuriyah*
Lent by the Khuda Bakhsh Oriental Public Library, Patna (Bihar)

TĀRĪKH-I-KHĀNDĀN-I-TIMURIAH
(A historical account of the Timurid dynasty)

Foll 338, paper, Nast'aliq script, 21 lines to a page, Persian

Begins

لموجب حکم جهانمطاع مسعود اوزان حر شرح احوال که معصود بالاداب
من تاریخ استعظمی نویسد

Ends

مهمات گجرات ناتفاق حان اعظم معین شد و رایات نصر
حصرت مأب مقرب منم و طغر عارم معارذب کشند

The work was compiled during the reign of Akbar (A D 1556-1578), an excellent and richly illustrated copy of an otherwise unknown history of Timur and his successors down to Akbar (up to his 22nd year), a unique and rare work, only known copy

132 illustrations by the court painters of Akbar The names include Lāl, Madhu, Basāwan, Kesū, Daswanth, Rāmdās, Tulsī, Shankar, Husain, Muhammad Kashmīrī, Farrukh, Kamāl, Bhagwān, Anant, Bahzād, Manohar and others

Many official seals of the nobles of the Mughal courts and an autograph of Shahjahan embellish this copy

Lent by the Khuda Bakhsh Oriental Public Library, Patna

SHĀHJAHĀN NĀMA

(History of the first ten years (A D 1628-38) of Shahjahan's reign)

Foll 473, size 25.5×16.6 cm, paper, Nast'aliq script, 15 lines to a page, Persian Scribe 'Abdur Rashid Dailamī (17th century)

Begins

نگارش تاریخ روزنامہ بہروری و بحساری و فہرست حریذہ فیروزی
و کامکاری یعنی حلوس اندمانوس الح

Ends

آئی کہ سرہفت آسمان پایہ بود ہر ملک جہاں عدل تو پیرایہ بود
تاہست خدا تو لیر خواہی بود رہر اک ہمیشہ دامت ناسایہ بود

Colophon

چار دہم دہی قعدہ سال ہرار و پنجاہ و چہار چہری احوال کرامت اشتمال
فرح فال حلوس مقدس کہ دور لخصمن استار ے شمارایں عطہ سنیہ
درمستقر خلافت اکمراناد عن الفیۃ والشہاد نگاشہ
بقلم فیروز مندلی سہی رادادم از دولت بلندی طرار آفریں بستم
قلم راددم توانم شہنشاہ رقم را
شہاب الدین محمد ساہ آفاق
جوابرو پاسری ہم حفت و ہم طاق

This account is accompanied by Shāhjahān's horoscope drawn by Mulla Farīd and a list of honours and notes on high nobles, Shaikhs, learned men, physicians and poets. This work is quite distinct from other histories of the period.

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad

PĀDShĀH NĀMAH

(History of Shahjahan's reign)

Foll 416, size 32.5 × 20.5 cm, paper, Nast'aliq script, Persian
Author 'Abdul Hamīd Lahurī (17th century), scribe: Muhammad Sālīh

Begins

سپاس والا اساس داور کارسار و کردگار ے لہار ہمددکاری الدیشہ سہی سنع
ودسیاری الح

Ends

راحمہ سندہ درگاہ خلافت پناہ محمد صالح الکاتب

A comprehensive Persian manuscript dealing with the historical account of Shahjahan's reign from A D 1638 to 1647. It contains the autograph of the Emperor himself on the first page.

Lent by the Asiatic Society, Calcutta

Ā'IN-I-AKBARĪ

(Statistical & historical account of Akbar's reign)

Foll 220, size 54×30 cm, paper, Nast'aliq script, Persian
Author Abul Fazl A D 1655

Begins

اے ہم در پردہ نہاں زار تو سے خسر انجام از آغاز تو
در تو ہم آغاز و ہم انجام کم هر دو شهر قدمت نام کم

Ends

لله الحمد کہ ازین مراتب از تماشای شکر نگاری روزگار
بیرون نمی رود و بر لکوهیدگان و مدحیست سرایاں از خیر سگالی
بیرون نمی شود و رہاں و دل را بنشیریں و آفریں نمی آلاہد الخ

A celebrated Persian book giving a statistical and historical account of Akbar's reign

Lent by the Asiatic Society, Calcutta

TARIKH-I-RASHĪDĪ

(A general history in the Turkish language)

Pages 676, size 36×23 cm, paper, Nast'aliq script, Turkish.
Author Muhammad Niyāyūhī, son of 'Abdul Ghaffar

Lent by the Archaeological Museum, Red Fort, Delhi

SAIRUL MANĀZIL

(A treatise on archaeology of Delhi)

Pages 166, size 28×15 cm, paper, Naskh and Nast'aliq script;
Persian Author Sangin Beg

Begins

معماری که معماری کی وجود کائنات را با هزاران نقش و نگار بنا فرموده
و ایوان رفیع امکان هستی خلق را بچار دیوار عناصر و ستوبهای موالد ثلاث مرتب

Ends

قدر اهل معروف نور دوعن مرتضی حواس حوصل زحرد سال و سال ان معا
کعب دومت ارحمان قطب جهان ابوالعلا
ان اولاء الله یموتون بل ینتعلون من الدار الی الدار

Lent by the Archaeological Museum, Red Fort, Delhi

TIBB-I-SHIFA MAHMŪD SHĀHĪ

(A valuable work on Indian medicine)

Foll 337, size 23×14.5 cm, paper, Naskh script, Persian Author
'Alī Muhammad bīn Ismā'īl Asawālī Asīlī

Begins

باب اول در بیان رمطی که علم و عمل آن ممد عمرو حیات بود

Ends

پس بحرائش هر دونه هددو بهره که حرا بکواند دانا کسی بیکو را اختیار کند

Colophon

تمام شد طب شفا محمود شاهي که خان طند است
در اقبال حدانگل ابوالفتح محمود شاهي
السلطان خلد الله ملكه

A valuable work on Indian medicine, Persian translation of the second book of Vāgbhaṭa's *Ashtangahrīdaya*. The translation was done at the instance of Sulṭān Muhammad Shāh, Ahmedabad

Lent by the State Central Library, Hyderabad

SHARH-I-AWARIF-UL-MA'ĀRIF

(A famous sufic work)

Foll 392, size 27 × 17 cm, paper, ordinary Nast'aliq script, 25 lines to a page, Persian, dated 7th Ramadan 1110 A H (27 Feb 1698 A D) Author Sayyid Muhammad Husaini Gesūdarāz Khawaja Banda Nawāz of Gulbarga, A H 721-825 (A D 1321-1431)

Begins

الحمد لله العظيم شاله ستوده محتص مرخداي راسد كه بزرگ اسد
كاراو عظيم شاله اله يحيي احدا ويحيي آخر الع

Ends

قال هي الرجوع الى البداية وقد نسر بعضهم قول الحبذقال معناه الله كان
في ابدا

Colophon

۷ شهر رمضان المبارک سنہ ۱۱۱۰ ہجری بالغام رسید

A Persian commentary on Shihābuddīn Suharwardī's famous sufic work, the *Awarif*. Only known copy

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad

DARAB NĀMA

Foll 326, size 32×21 cm , paper, Nast'aliq script, 23 lines to a page,
Persian

Begins

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين الصلوة علي خير خلقه اما بعد
راویان اخبار وناقدان اسرار وخوانندگان قصص و تواریخ استاد فاضل و کمال
ابوطاهر ابن حسن بن علی بن موسی الطوسی

Ends

دل بسگی رنسايد ايک در حال اسکندر نظری کس وازان پادشاه عادل عربی گیر
این بود اخبار داراب اسکندر و بعد الدجست تمت تمام

50 illustrations in Mughal style (c A D 1620-1630), a rare text, very
few illustrated versions of this early date are known

Lent by the Prince of Wales Museum of Western India, Bombay

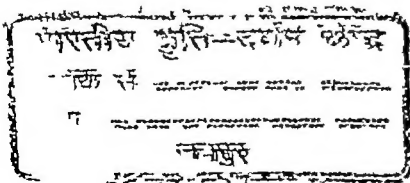
LAUR CHANDA

(A popular North Indian ballad)

Foll 6 illustrated leaves, size 19×14 cm, paper, Taliq script, 10 lines
to a page, Hindi (Avadhi dialect) Author Mulla Daud, A H. 781
(A D 1379-80)

The illustrations are of the first half of the 16th century, they represent a highly advanced pre-Mughal style of painting in India

Lent by the Prince of Wales Museum of Western India, Bombay



**Bhartiya Shrut-Darshan Kendra
JAIPUR**